PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

# Scînteia

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

ANUL XXVI Nr. 3373 | Vineri 5 aprilie 1957 | 4 PAGINI — 20 BANI

**CITIȚI ÎN ZIARUL DE AZI:**

• **Cristea Mantu** — *Insemnări dintr-o gospodărie agricolă de stat:* Organizatorul de partid (pag. 2-a).

• „Orice artă adevărată trăiește viața poporului și vede țelul său suprem în slujirea poporului" — *Cuvîntarea rostită de D. T. Șepilov la Congresul compozitorilor sovietici* (pag. 3-a).

• Izvorul unor noi succese în construcția comunismului — *Poporul sovietic aprobă cu căldură tezele raportului tovarășului N. S. Hrușciov* (pag. 3-a).

• A 12-a aniversare a eliberării Ungariei (pag. 3-a).

• Documentele adoptate de sesiunea Biroului Consiliului Mondial al Păcii (pag. 4-a).

## Vizita delegației R. P. Romîne în R. P. Bulgaria a întărit și mai mult

# *Prietenia frățească romîno-bulgară și unitatea lagărului socialist*

**Vizita delegației guvernamentale și de partid a Republicii Populare Romîne în Republica Populară Bulgaria constituie un eveniment de seamă în dezvoltarea continuă a prieteniei frățești dintre țările și popoarele noastre, în întărirea unității și coeziunii lagărului socialist. Cu adevărat impresionante au fost amploarea, spontaneitatea și căldura manifestațiilor de simpatie cu care masele poporului bulgar au primit delegația română. Solii poporului romîn au încredințat gazdele că aceleași sentimente le nutresc oamenii muncii din Romînia față de poporul frate bulgar. În cursul vizitei au avut loc întîlniri prietenești și tratative rodnice între conducătorii de stat și de partid din cele două țări.**

**Popoarele romîn și bulgar s-au apropiat unul de altul încă în trecutul lor istoric, prin lupta comună pe care au dus-o pentru sfărîmarea jugului otoman, pentru cucerirea independenței naționale. Neuitate vor rămîne glorioasele fapte de arme săvîrșite de armata rusă împreună cu armata română și cu partizanii bulgari în războiul de independență din 1877. Ulterior, popoarele romîn și bulgar s-au apropiat și mai mult, în ciuda politicii șovine pe care au dus-o guvernele burghezo-moșierești în țările noastre. La această apropiere au contribuit în cea mai mare măsură tradițiile de colaborare ale mișcărilor revoluționare din Romînia și Bulgaria, lupta comună dusă de popoarele noastre, sub conducerea partidelor comuniste, pentru eliberarea socială, împotriva fascismului și războiului, pentru o deplină independență națională. În condiții asemănătoare, create de victoriile istorice ale armatei sovietice în cel de-al doilea război mondial, prin insurecția armată a forțelor lor patriotice, popoarele noastre au dobîndit eliberarea din jugul fascist. Împreună au pășit ele apoi pe calea construcției socialiste, bucurîndu-se de sprijinul marelui lor prieten și aliat, Uniunea Sovietică. Prietenia dintre Bulgaria și Romînia, membre egale ale marii familii a țărilor socialiste, este clădită pe temelia de granit a principiilor leniniste ale internaționalismului proletar, pe temelia colaborării și ajutorului reciproc tovărășesc.**

**Hotărîrile luate de comun acord în cursul tratativelor romîno-bulgare, care au avut loc la Sofia, într-o atmosferă de cordialitate și frăție, vor contribui la lărgirea colaborării dintre popoarele noastre, pe bază de egalitate și avantaj reciproc, de într-ajutorare socialistă. Schimburile comerciale dintre Romînia și Bulgaria, care sînt în prezent de 5 ori mai mari decît în 1950, vor fi și mai mult extinse pe baza acordului comercial pe termen lung care se va încheia. Se va întări colaborarea romîno-bulgară în producția industrială. Se va intensifica schimbul de experiență în producția agricolă și în transformarea socialistă a agriculturii, domenii în care frații noștri bulgari dețin o experiență înaintată, deosebit de prețioasă. R. P. Romînă va sprijini R. P. Bulgaria în domeniul explorării și exploatării zăcămintelor sale de petrol și gaze naturale. A avut loc un schimb de păreri asupra posibilității de a se folosi potențialul energetic, piscicol, de irigații și transport pe care-l prezintă pentru cele două țări Dunărea. Tot mai mult Dunărea va deveni un factor de apropiere și colaborare între țările noastre vecine.**

**Documentele elaborate cu prilejul tratativelor romîno-bulgare cuprind importante aprecieri comune asupra situației internaționale, asupra relațiilor dintre statele socialiste și dintre partidele comuniste și muncitorești.**

**Declarația celor două guverne constată că în ultimele luni, cu toate eforturile țărilor iubitoare de pace îndreptate spre înfăptuirea coexistenței pașnice și dezvoltarea mai departe a destinderii încordării, eforturi la care Romînia și Bulgaria au contribuit în mod activ, pacea lumii a fost pusă din nou în fața unor grele încercări, ca rezultat al politicii externe a cercurilor imperialiste internaționale.**

**Agresiunea colonialistă anglo-franco-israeliană a dat însă greș și forțele invadatoare au fost nevoite să se retragă din Egipt, datorită luptei poporului egiptean și sprijinului ferm al țărilor iubitoare de pace. Dar situația în Orientul apropiat se menține încordată datorită noilor uneltiri ale puterilor imperialiste și mai ales datorită încercării imperialismului american de a lua, sub masca „doctrinei Eisenhower", locul colonialiștilor englezi și francezi în exploatarea și înrobirea țărilor arabe.**

**Guvernele romîn și bulgar iau atitudine, în Declarația lor comună, împotriva tuturor acestor planuri de înrobire și război, reafirmă sprijinul lor față de cererile juste ale poporului egiptean, față de aspirațiile popoarelor arabe spre independență națională; cele două guverne sînt gata să lărgească colaborarea prietenească cu țările Orientului apropiat.**

**Rebeliunea contrarevoluționară din Ungaria, pregătită și organizată de reacțiunea internă și de cercurile imperialiste agresive, care au folosit greșelile grave ale vechii conduceri ungare, a constituit un atac al acestor cercuri împotriva păcii, împotriva unității lagărului socialist, obstacol de netrecut în calea planurilor de agresiune ale imperialismului. Și aci cercurile imperialiste au suferit un eșec grav. Rebeliunea contrarevoluționară a fost zdrobită de forțele patriotice ale poporului maghiar, cu ajutorul frățesc al U.R.S.S. și al celorlalte țări socialiste. Poporul sovietic, armata sovietică au dat din nou poporului muncitor ungar un ajutor internaționalist frățesc, apărînd cauza socialismului și a păcii.**

**Evenimentele din Ungaria au subliniat cu toată forța însemnătatea și necesitatea întăririi continue a unității țărilor lagărului socialist. „Cele două guverne — se spune în Declarația comună — consideră că prietenia și unitatea țărilor socialiste, în frunte cu Uniunea Sovietică, este principala chezășie a libertății, independenței naționale și construirii socialismului în aceste țări, cel mai puternic bastion al păcii și securității popoarelor".**

**Exprimînd politica lor de pace, la baza căreia se află principiile leniniste ale coexistenței pașnice, Declarația guvernelor romîn și bulgar ia o poziție constructivă în problemele internaționale.**

**De o mare însemnătate internațională este, de pildă, poziția luată de cele două guverne cu privire la relațiile dintre țările din Balcani și sud-estul Europei. „Stabilirea, susținerea și lărgirea relațiilor economice, politice, culturale între Romînia, Bulgaria, Iugoslavia, Albania, Turcia și Grecia, corespund intereselor popoarelor lor și păcii generale" — se spune în Declarație. Este neîndoios că existența în Balcani a unor state socialiste, care duc o politică de coexistență pașnică, constituie un element de cea mai mare însemnătate pentru stabilitatea și colaborarea țărilor din această regiune.**

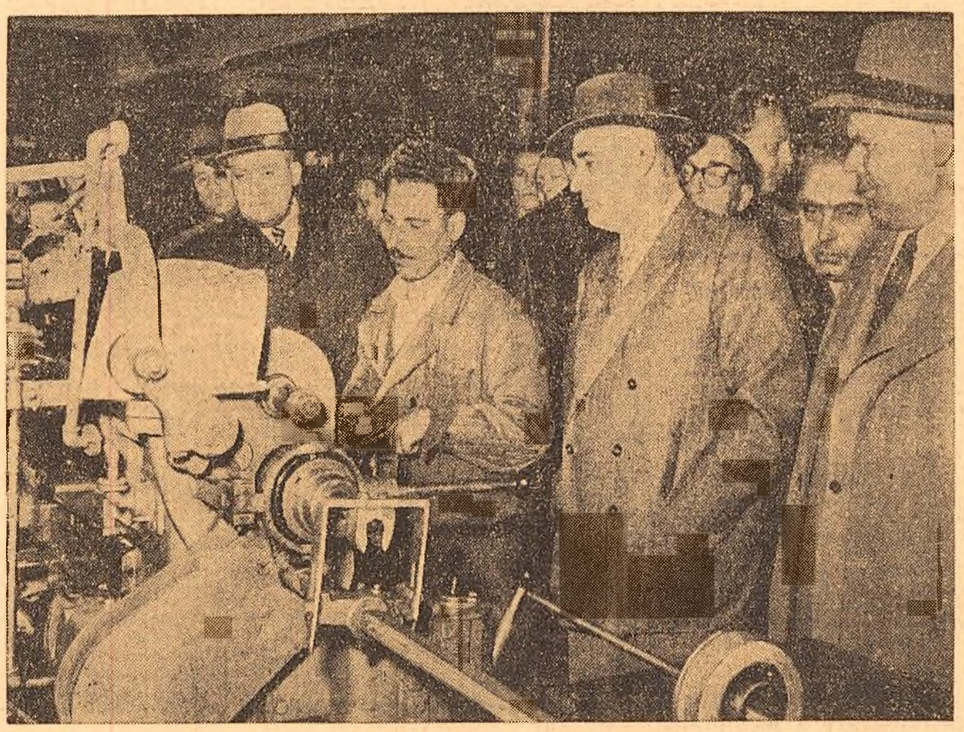
**Declarația constată că relațiile politice, economice și culturale dintre cele două țări semnatare și Republica Populară Federativă Iugoslavia s-au îmbunătățit și s-au dezvoltat în mod însemnat. R. P. Romînă și R. P. Bulgaria se vor strădui și în viitor să adîncească tot mai mult aceste relații în interesul păcii și socialismului, pe baza deplinei egalități în drepturi, a respectării reciproce a suveranității și integrității teritoriale, a neamestecului în treburile interne și a avantajului reciproc.**

**Romînia și Bulgaria se pronunță pentru realizarea dezarmării și înfăptuirea securității colective europene, pentru unificarea Germaniei pe calea înțelegerii între germanii înșiși și a apropierii între cele două state germane existente azi, pentru recunoașterea drepturilor legitime ale R.P. Chineze în O. N. U., pentru extinderea legăturilor internaționale, pentru o adevărată și largă colaborare europeană în domeniul economic și al folosirii energiei atomice în scopuri pașnice. Organizațiile închise, cum sînt „piața comună" și așa zisul „Euratom", la care vor participa numai țări din Europa apuseană, nu pot decît să divizeze și mai mult țările Europei și să intensifice activitatea cercurilor agresive occidentale. Guvernele romîn și bulgar se pronunță cu hotărîre împotriva acestor planuri.**

**Afirmînd dorința de pace și colaborare internațională a celor două guverne, Declarația romîno-bulgară exprimă totodată grija firească a guvernelor și popoarelor romîn și bulgar pentru securitatea țărilor lor. În condițiile actualei situații internaționale, cînd cercurile imperialiste intensifică cursa înarmărilor și politica blocurilor de felul pactului Atlantic, țările socialiste, călăuzite de spiritul vigilenței, își vor întări capacitatea lor de apărare. De aceea, Declarația romîno-bulgară arată că cele două țări sînt hotărîte să mențină și să consolideze, alături de ceilalți participanți, tratatul de la Varșovia în interesul păcii în Europa și în lume.**

**Un important document al mișcării muncitorești internaționale este Declarația cu privire la tratativele între delegațiile Partidului Muncitoresc Romîn și Partidului Comunist Bulgar. Constatînd deplina unitate de vederi a celor două partide în problemele internaționale și în problemele mișcării**

*(Continuare în pag. IV-a, col. 6-7)*



Membrii delegației romîne în vizită la uzina „Kliment Voroșilov" din Sofia

## Delegația guvernamentală și de partid a R. P. Romîne a părăsit Sofia

SOFIA 4 — (De la trimișii speciali Agerpres).

Joi dimineața a părăsit Sofia delegația guvernamentală și de partid a Republicii Populare Romîne alcătuită din tovarășii: Gh. Gheorghiu-Dej, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, conducătorul delegației, Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, membru al Biroului Politic al C. C. al Partidului Muncitoresc Romîn, Petre Borilă, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru al Biroului Politic al C. C. al Partidului Muncitoresc Romîn, Leonte Răutu, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al Partidului Muncitoresc Romîn, Grigore Preoteasa, ministrul Afacerilor Externe, membru al C.C. al Partidului Muncitoresc Romîn, G. Gaston Marin, președintele Comitetului de Stat al Planificării, și Mihail Roșianu, ambasadorul Republicii Populare Romîne la Sofia, care face o vizită oficială în Republica Populară Bulgaria.

În gara Sofia, pavoazată cu drapelele de stat ale R.P. Romîne și R.P. Bulgaria, au venit să-i conducă pe înalții oaspeți romîni tovarășii: Anton Iugov, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria, Todor Jivcov, prim secretar al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, Gheorghi Ciancov și Gheorghi Traicov, prim vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri, Vilco Cervencov, Raico Damianov, Ivan Mihailov, vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri, Encio Staicov, membru al Biroului Politic și secretar al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, Todor Prahov, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului Central al Sindicatelor, Boian Bilgaranov, secretar al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, Carlo Lucanov, ministrul Afacerilor Externe, Radenco Vidinski, Kimon Gheorghiev, Radi Naidenov, Stanko Todorov, Stoian Toncev, Rusi Hristozov, Tano Tolov, miniștri, Gheorghi Kulișev, Kiril Klisurski, vicepreședinți ai Prezidiului Adunării Populare, M. Tarabanov și L. Anghelov, locțiitori ai ministrului Afacerilor Externe, Dimitr Popov, președintele Sfatului popular al orașului Sofia, membri ai C. C. al Partidului Comunist Bulgar, membri ai Biroului Permanent al Uniunii Agrariene Populare Bulgare și ai Comitetului Executiv al Consiliului Național al Frontului Patriei, conducători ai organizațiilor de stat și obștești, generali, funcționari superiori de stat și activiști de partid, ziariști.

De asemenea pe peron se aflau șefii unor misiuni diplomatice acreditați în Republica Populară Bulgaria, precum și membrii ambasadei R. P. Romîne la Sofia.

Pe peronul gării se afla aliniată o gardă de onoare, cu muzică și drapel. Comandantul gărzii a prezentat raportul conducătorului delegației romîne, tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej.

Fanfara militară a intonat imnurile de stat ale Republicii Populare Romîne și Republicii Populare Bulgaria. După aceea, tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Chivu Stoica, împreună cu tovarășii Anton Iugov și Todor Jivcov, au trecut în revistă garda de onoare.

Membrii delegației guvernamentale și de partid a Republicii Populare Romîne își iau rămas bun cu multă căldură de la conducătorii de stat și de partid bulgari, dau mîna cu persoanele oficiale și cu membrii corpului diplomatic veniți să-i conducă.

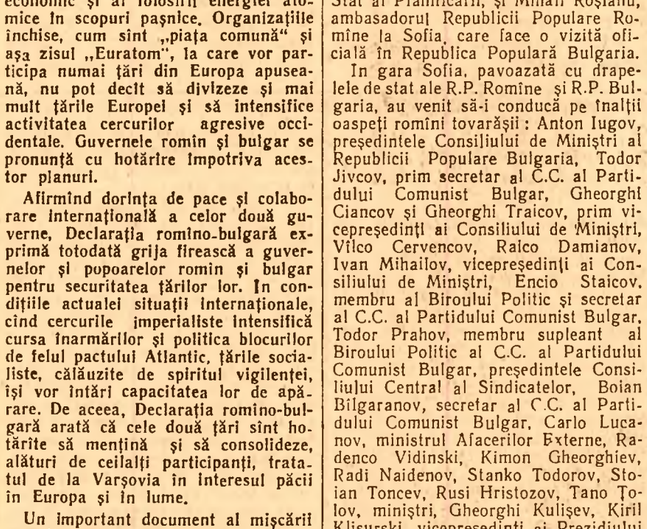
Apoi delegația guvernamentală și de partid a Republicii Populare Romîne și persoanele care o însoțesc, urcă în tren.

În călătoria lor oaspeții romîni sînt însoțiți de Todor Jivcov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, membru în Prezidiul Adunării Populare, Raico Damianov, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru al Biroului Politic al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, Dimo Dicev, membru al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, conducătorul secției de politică externă și relații internaționale a C.C. al Partidului Comunist Bulgar, M. Tarabanov, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe, Stoian Pavlov, ambasadorul R. P. Bulgaria la București, și Iordan Stefanov, directorul protocolului din Ministerul Afacerilor Externe.

La ora 7,30 trenul special a părăsit gara Sofia, îndreptîndu-se spre Pleven.

**CITIȚI ÎN PAG. A IV-A:**

MARELE MITING DE LA PLEVEN în cinstea delegației guvernamentale și de partid a Republicii Populare Romîne



La Plovdiv, fete bulgare au venit cu flori în întîmpinarea delegației romîne.

## Simpozion la Moscova consacrat poeziei romînești

*MOSCOVA 4. — Corespondentul Agerpres transmite:*

*În seara zilei de 3 aprilie la Casa Centrală a literaților din Moscova a avut loc un simpozion consacrat poeziei romînești. În prezidiu au luat loc scriitorii: V. N. Ajaev, S. V. Mihalkov, Vera Inber, I. Babaevski, precum și Mihai Dalea, ambasadorul R. P. Romîne în U.R.S.S. La simpozion au asistat scriitori, oameni ai muncii de la întreprinderile din Moscova, studenți și profesori de la instituțiile de învățămînt superior.*

*În prezența unui numeros public poeta Vera Inber a deschis simpozionul. V. Inber a arătat că această seară consacrată poeziei romînești constituie una din acele manifestări care leagă tot mai strîns literatura progresistă din diferite țări. Vera Inber a făcut apoi unele caracterizări ale poeziei romînești, insistînd asupra legăturii strînse a poeziei cu poporul, cu năzuințele lui. Poporului sovietic îi sînt dragi străvechile și minunatele doine și balade romînești, a căror tradiție este urmărită și azi de poeții romîni contemporani.*

*Deși din punct de vedere lingvistic, a spus Vera Inber, rădăcinile limbilor română și rusă sînt diferite, inimile poeților romîni și ruși sînt foarte apropiate. Una din mărturiile acestei apropieri sufletești o constituie și întîlnirea din seara aceasta.*

*Poeții V. A. Korceaghin, N. V. Stefanovici, S. V. Șervinski, E. E. Levenkin, P. I. Jeleznov au citit, în traducere în limba rusă, poezii de Mihail Eminescu, Dimitrie Anghel, Octavian Goga, Tudor Arghezi, Mihai Beniuc, Veronica Porumbacu și alții. Versurile fac parte din Antologia poeziei romînești care urmează să apară în curînd la Moscova.*

*A urmat apoi un concert la care și-au dat concursul artiști sovietici și romîni.*

# CHEMAREA

## colectivului întreprinderii de foraj și al Schelei de extracție Valea Caselor din regiunea Pitești către toți muncitorii, tehnicienii, inginerii și funcționarii din întreprinderile petrolifere

Dragi tovarăși,

Directivele celui de-al II-lea Congres al P.M.R., precum și hotărîrile plenarei din decembrie 1956 a C.C. al P.M.R. trasează sarcini importante tuturor sectoarelor economiei naționale și în special celor din industria grea — baza dezvoltării puterii economice a patriei și a îmbunătățirii continue a condițiilor de trai, materiale și culturale, ale poporului.

Sarcina principală a industriei petrolifere este mărirea continuă a rezervelor de țiței prin intensificarea forajului, creșterea producției de țiței, îmbunătățirea calității produselor, creșterea productivității muncii și reducerea prețului de cost al metrului forat și al tonei de țiței.

Mobilizați de către organizațiile sindicale, sub îndrumarea organizațiilor de partid, colectivele întreprinderilor noastre, menținînd vie flacăra întrecerii socialiste, muncesc cu elan pentru realizarea acestor sarcini.

Cu prilejul recentei consfătuiri a petroliștilor fruntași din regiunea Pitești a reieșit că pe lîngă realizările pozitive obținute pînă în prezent, toate întreprinderile își pot intensifica munca pentru mai buna organizare a lucrărilor de foraj și extracție, folosirea deplină a capacității de producție, utilizarea mai rațională a timpului de lucru, economisirea de materiale, combustibil, energie și altele.

Analizînd temeinic posibilitățile noastre am constatat că angajamentele ce ni le-am luat la începutul acestui an — ca răspuns la chemarea la întrecere lansată pe ramură de către întreprinderea de foraj Izvorani și schela de extracție Zemeș — pot fi depășite.

Pătrunși de dorința fierbinte de a întîmpina ziua de 1 Mai cu noi realizări în producție și fiind convinși că asemenea posibilități există și în alte întreprinderi petrolifere, colectivul întreprinderii de foraj și al Schelei de extracție Valea Caselor cheamă la întrecere pe anul 1957 colectivele tuturor întreprinderilor petrolifere din țară, luîndu-și următoarele angajamente:

### Întreprinderea de foraj Valea Caselor

— Va realiza planul anual pînă la 15 noiembrie 1957, forînd peste plan 8000 metri dintre care 4000 metri la forajul de explorare. Pînă la 1 Mai 1957 se vor săpa peste planul celor 4 luni 4500 metri.

— Va realiza planul productivității muncii în proporție de 115 la sută prin mărirea vitezei comerciale peste cea planificată cu 15 la sută la forajul de exploatare și cu 10 la sută la explorare.

— Va reduce prețul de cost planificat al metrului săpat cu 5 la sută, realizînd, prin reducerea consumurilor și prin raționalizări, o economie de materiale în valoare de 1.200.000 lei.

— Va termina și da în producție trei sonde peste plan.

— Față de realizările anului trecut se va mări coeficientul de utilizare a instalațiilor cu 5 la sută.

Pentru asigurarea realizării acestor angajamente se vor lua următoarele măsuri mai importante:

— Se vor săpa în regim rapid 12 sonde, iar 21.000 metri se vor fora cu fluid ușor.

— Se vor monta în blocuri mari și pe fundații ușoare 15 sonde și se vor muta, prin tragere, zece turle.

— Pînă la sfîrșitul anului toate instalațiile de foraj vor fi dotate cu elemente de mică mecanizare.

### Schela de extracție Valea Caselor

— Se vor extrage peste planul anual 5500 tone țiței, dintre care 1500 tone pînă la 1 Mai 1957.

— Se va îndeplini planul producției comerciale de gaze în proporție de 110 la sută.

— Coeficientul de exploatare a sondelor va fi îndeplinit în procent de 101 la sută.

— Se va realiza o creștere a productivității muncii față de plan cu 1,2 la sută.

— Se va reduce prețul de cost la producția-marfă cu 1 la sută față de cel planificat, realizîndu-se o economie de 580.000 lei dintre care pînă la 1 Mai 200.000 lei.

Pentru realizarea obiectivelor de mai sus se vor lua următoarele măsuri:

— Mărirea duratei de funcționare a pompelor de adîncime de la 25 zile la 30 zile prin folosirea pompelor cu material anticorosiv la 30 sonde.

— Se va extinde pompajul forțat la 12 sonde.

— Punerea în exploatare din fondul inactiv a unui număr de 10 sonde.

— Se va experimenta metoda sovietică de exploatare simultană a două strate la sonda nr. 438 și se va extinde la încă 5 sonde pînă la sfîrșitul anului.

Pe baza rezultatelor obținute în producție se vor îmbunătăți condițiile social-culturale prin darea în folosință a policlinicii Leordeni, amenajarea terenului sportiv din colonia Valea Mare, înființarea a trei biblioteci fixe și două mobile ș.a.

Dragi tovarăși,

Petroliștii noștri pot îndeplini și depăși sarcinile care li s-au trasat pentru anul 1957. Pentru aceasta este necesar ca fiecare dintre noi să muncească cu abnegație la locul său de lucru, să descopere și să folosească toate rezervele existente.

Sîntem convinși că și muncitorii din întreprinderile de construcții, din uzinele de reparații de utilaj petrolifer și din alte sectoare vor sprijini chemarea noastră încadrîndu-se în întrecerea socialistă pentru îndeplinirea înainte de termen a sarcinilor lor de plan pe acest an.

Tovarăși petroliști, să ne îndeplinim datoria patriotică față de țară! Să dăm economiei naționale peste plan mai mulți metri forați, mai mult țiței și la un preț de cost cît mai scăzut!

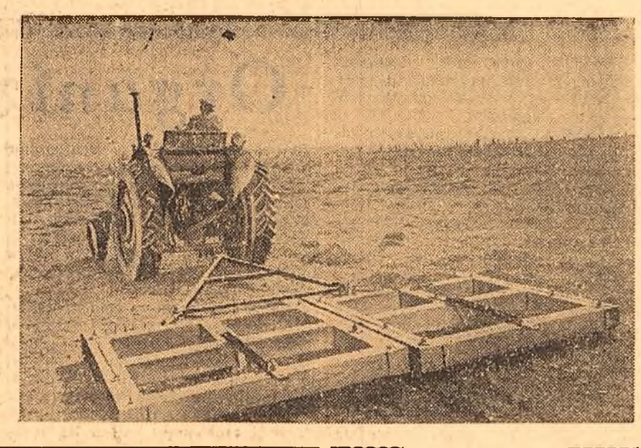
*Din partea întreprinderii de foraj Valea Caselor*

Director, GH. VLAD; Secretarul organizației de bază P.M.R., C. PETRESCU; Președintele comitetului de întreprindere, NIȚU ION; Secretarul organizației U.T.M., DRĂGOI FLOREA.

*Din partea Schelei de extracție Valea Caselor*

Director, I. DRAGOMIR; Secretarul organizației de bază P.M.R., DRAGOMIR DUMITRU; Președintele comitetului de întreprindere, N. IORDACHE; Secretarul organizației U.T.M., CREȚU ION.

# *În toiul muncilor agricole de primăvară*



## S. M. T.-uri fruntașe

GALAȚI (red. ziarului „Viața Nouă"). — S.M.T.-Berești este una din stațiunile noi din regiunea Galați. În primăvara aceasta tractoriștii au folosit fiecare zi bună de lucru obținînd succese importante.

Pînă la 31 martie S.M.T.-Berești a realizat un volum de 3500 hantri lucrări agricole de primăvară, în loc de 3241 hantri, depășind astfel planul pe actuala campanie cu 8%.

Dintre tractoriști, Iordache Dinu din brigada a II-a a realizat cea mai mare depășire (56% față de planul de campanie).

De asemenea, la 31 martie și-a îndeplinit planul pe campanie și S.M.T.-Traian-sat.

## Hărnicia colectiviștilor

La ora 6 dimineața a pornit spre via de la Călugăreni camionul încărcat cu colectiviști din Baba Ana.

Datorită unei masive participări la lucru și îndeosebi unei bune organizări a muncii gospodăria colectivă din Baba Ana este fruntașă la lucrările agricole de primăvară. Pînă acum au fost însămînțate 17 ha. borceag, 10 ha. floarea-soarelui, 10 ha. lucernă, s-au plantat 5 ha. cu ceapă și 10 ha cu cartofi. O mare grijă acordă colectiviștii îngrijirii semănăturilor de toamnă. Au fost tăvălugite 110 ha cu grîu, iar alte 40 ha. au fost grăpate. Acum continuă lucrările de arăcit, tăiat și legat la cele 36 ha. cu vie ale gospodăriei,

**Lucrările de întreținere și îmbunătățire a pășunilor și fînețelor naturale au o mare însemnătate pentru sporirea producției de furaje în vederea asigurării unei bune hrăniri a animalelor.**

**În clișeu: tractoristul Szombatfalvi László de la S.M.T. Tg. Mureș, cu un nivelator tras de un tractor M.T.Z. împrăștie mușuroaiele de pe pășunea comunei Dumbrăvioara.**

## In regiunea Baia Mare muncile agricole se desfășoară cu încetineală

BAIA MARE (coresp. „Scînteii") — Cu toate că timpul este prielnic de multe zile, în regiunea Baia Mare muncile agricole de primăvară se desfășoară cu încetineală. Pînă acum s-au făcut arături numai pe 33% din suprafața de teren care trebuie arată în primăvara aceasta Rămînerea în urmă a arăturilor e pricinuită de faptul că sfaturile populare și organele agricole n-au antrenat pe țăranii muncitori să folosească zi de zi atelajele pentru a pregăti din timp terenul ce va fi semănat cu culturi din epoca a II-a. De asemenea S.M.T.-urile nu folosesc toate tractoarele și mașinile agricole. Unele tractoare se defectează în brazdă sau n-au fost încă reparate. Cu 3 zile în urmă la S.M.T. Mărtinești mai erau încă 6 tractoare nereparate. La S.M.T. Carei sînt trei tractoare defecte pe teren, iar la S.M.T.-Apa 6 tractoare Ca urmare multe gospodării colective au rămas în urmă cu arăturile și însămînțările.

In regiunea Baia Mare vor fi însămînțate mari suprafețe cu porumb hibrid. Însă pînă acum doar 40% din sămînța necesară a ajuns în gospodăriile care au hotărît să cultive porumb hibrid.

Este necesar ca S.M.T.-urile din regiune să folosească din plin toate tractoarele. Sfaturile populare și organizațiile de partid au datoria să asigure ca toate forțele să fie folosite pentru executarea arăturilor și însămînțărilor la vreme și de bună calitate.

## ÎN VALEA JIULUI

# Se desfășoară cu succes experimentarea măsurilor de îmbunătățire a sistemului de salarizare

Experimentarea sistemului îmbunătățit de salarizare în minele din Valea Jiului este legată direct de consultarea largă a maselor în scopul descoperirii și valorificării de noi rezerve de creștere a producției, a productivității muncii și de reducere a prețului de cost. În acest scop comisiile de coordonare a lucrărilor de experimentare, delegații Ministerului Minelor, activiștii de partid și de sindicat se află printre mineri explicîndu-le amănunțit în ce constă sistemul de salarizare, consultîndu-i în același timp în legătură cu îmbunătățirea lui.

Sistemul de salarizare, propus pentru minerii din subteran și pentru muncitorii de la suprafață și din preparații, are la bază un sistem tarifar pe funcțiuni îmbunătățit prin majorarea simțitoare a ponderii salariului tarifar în cîștigul muncitorilor. Aceasta va spori mult interesul fiecărui muncitor pentru ridicarea calificării sale. Totodată se simplifică sistemul de calcul al cîștigului muncitorilor prin înlocuirea acordului progresiv și a premiilor de ciclicitate cu un sistem de premiere care să poată fi ușor urmărit de către muncitori și care să stimuleze aportul individual la îndeplinirea planului.

În sistemul de salarizare îmbunătățit se prevede reducerea importantă a numărului de funcțiuni, corespunzător condițiilor reale de muncă și de organizare a executării lucrărilor.

Oameni cu o bogată experiență — șefii exploatărilor, inginerii-șefi, șefii secțiilor de muncă și salarii, ingineri, tehnicieni, mineri fruntași în producție, reprezentanți ai organizațiilor de partid și sindicale, precum și membrii comisiilor și subcomisiilor de coordonare de la exploatări — desfășoară printre mineri și muncitorii de la suprafață o muncă complexă. Ei dau exemple concrete de la locurile de muncă, explicînd fiecărui muncitor cu cît va crește cîștigul său în raport cu producția realizată. De asemenea, împreună cu muncitorii, membrii comisiilor dezbat probleme legate de mai buna organizare a procesului de producție pentru ridicarea continuă a producției și productivității muncii. Se organizează discuții pe grupe sindicale la locurile de muncă. Cu acest prilej ies la iveală numeroase inițiative menite să ducă la descoperirea și folosirea rezervelor interne de creștere a productivității muncii, de reducere a prețului de cost, de economisire a materialelor, de reducere a consumurilor de energie și îmbunătățire a calității produselor în preparații.

Șefii de schimburi, de brigăzi, minerii comuniști cu o îndelungată activitate în producție, ca Ion Compodi, de la exploatarea Lonea, Adalbert Lapșanski de la Petrila ș. a. sînt deosebit de activi în acțiunea de explicare și aplicare în practică a sistemului de salarizare îmbunătățit. Pe diferite panouri, la gazetele de perete ale exploatărilor, sînt afișate articole care explică și oglindesc în ce constă îmbunătățirea sistemului de salarizare a minerilor, care sînt avantajele aplicării lui treptate în întreaga industrie minieră pentru ridicarea nivelului de trai al celor ce muncesc.

În adunările care au avut loc cu acest prilej în toate exploatările și în cadrul diferitelor discuții pe marginea noului sistem de salarizare, minerii Văii Jiului își manifestă aprobarea față de această măsură a partidului și guvernului menită să ridice nivelul lor de trai și se angajează că vor depune eforturi sporite pentru mărirea producției de cărbune și a productivității muncii.

(Agerpres)

## Ne scriu cititorii

# Picioare pe măsura încălțămintei...?

*Chestiunea numerelor la încălțăminte pare măruntă. Spun „pare" pentru că, în realitate, e destul de importantă. E de ajuns, cred, să ne închipuim cîte necazuri ne poate aduce o încălțăminte nepotrivită. Tocmai de aceea vă scriu. Mie pantofii nr. 41 ce se găsesc în magazine îmi sînt mici; cei nr. 42 îmi sînt prea mari. Ce să fac? Vorba aceea, vrei nu vrei, bea Grigore aghiazmă! Așa și eu, cumpăr de care găsesc, căci jumătăți de număr nu există (mie, bunăoară, îmi trebuie nr. 41 și jumătate).*

*După cîte știu, mulți bărbați au necazuri din pricina aceasta. Și chiar și femeile. Soția mea, de exemplu, are nevoie de pantofi nr. 37 și jumătate. În comerț însă, nu găsești decît pantofi nr. 37 sau 38.*

*De ce conducerile fabricilor de încălțăminte nu se gîndesc la această problemă? Ce ar fi, după părerea lor, firesc: picioare pe măsura încălțămintei sau încălțăminte pe măsura picioarelor?*

**VASILE BARBU**
lăcătuș mecanic
București

## „Colțul Festivalului"

În întîmpinarea Festivalului de la Moscova, Comitetul U.T.M. din Ministerul Transporturilor și Telecomunicațiilor, Departamentul P.T.T.R., a luat inițiativa amenajării unui „Colț al Festivalului" în Palatul Poștelor.

Aci se găsesc numeroase fotografii cu aspecte din lupta tineretului din țările coloniale și dependente, fotografii de la festivalurile anterioare, imagini din viața tineretului muncitor și studios din patria noastră.

„Colțul Festivalului" dispune de o întreagă colecție de cărți, reviste, ziare, precum și de un aparat de televiziune și unul de radio, cu ajutorul cărora se organizează audiții colective ale programelor de radio și vizionări ale programelor de televiziune.

## Pentru mai buna administrare a locuințelor

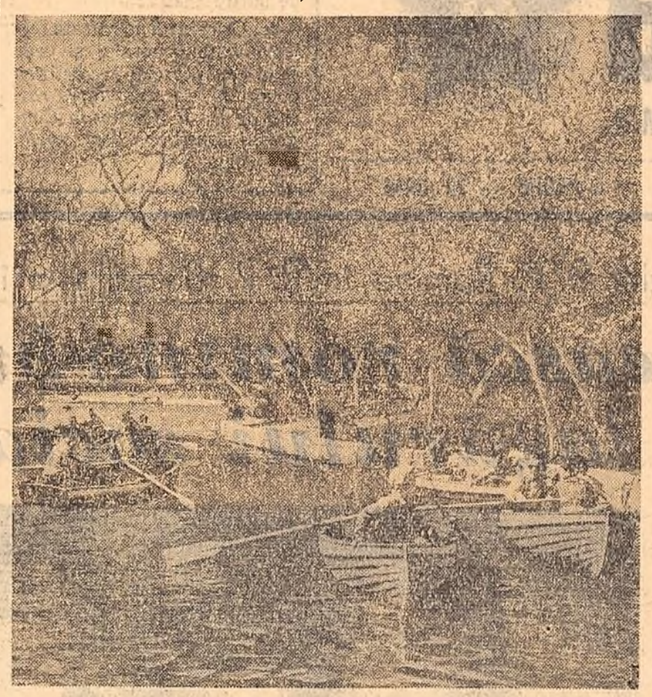
Joi după-amiază a avut loc o consfătuire organizată de Comitetul executiv al Sfatului popular al Capitalei cu locatari ai imobilelor naționalizate, membri ai comitetelor de bloc și ai comitetelor de stradă, deputați în sfaturile populare și alții.

Tov. Isachie Rădan, vicepreședinte al Sfatului popular al Capitalei, a prezentat o dare de seamă asupra întreținerii și administrării fondului de locuințe din București. Vorbitorul a scos în evidență unele măsuri luate de Comitetul executiv al Sfatului popular al Capitalei pentru o mai bună administrare și întreținere a fondului de locuințe. De asemenea, vorbitorul a arătat unele aspecte negative din activitatea I.L.L.-urilor în privința lucrărilor de reparații.

Participanții la discuții au subliniat necesitatea îmbunătățirii activității I.L.L.-urilor și au făcut propuneri în legătură cu sarcinile care revin locatarilor pentru întreținerea spațiului locuibil.

În încheierea consfătuirii tov. ing. A. Vlădoiu, președintele Comitetului executiv al Sfatului popular al Capitalei, a arătat sarcinile care stau în fața Sfatului popular al Capitalei și a sfaturilor populare raionale pentru întreținerea și administrarea fondului de locuințe. (Agerpres)

## BUN SOSIT, PRIMĂVARĂ!



Cu „argint pe ape și aur în aer", primăvara a intrat în drepturile ei. Nicăieri în Capitală n-o simți mai înmiresmată, mai bogată de frumusețe, decît în parcuri. **În clișeu:** O plimbare cu barca pe lacul Cișmigiu, sub seninul nesfîrșit al cerului de aprilie, pe sub neaua de flori a copacilor... (Foto: GH. VINȚILA)

# Printre arțari, chiparoși și magnolii

Primăvara a intrat în drepturile ei. Acest lucru se simte din plin și la grădina botanică, acest colț de verdeață și exotism al Capitalei. Plantele ei rare încîntă iarăși ochii vizitatorilor. Încă de la intrare te întîmpină tot felul de specii de arbori: arțari, molizi, tei albi, dud globos, stejari albi, salcii japoneze etc. și diferite plante mai rare, pe care doar specialiștii știu să le numească. Peste 2.500 de plante din țară și din alte regiuni ale globului pot fi văzute de vizitatori în sera grădinii: chiparos de baltă, magnolii, rododendroni, arțar de zahăr, bananieri care fructifică, cicadee, cactee, o colecție de citrice (portocali, lămîi etc.), o colecție de plante carnivore etc.

De doi ani de zile se lucrează la mutarea plantațiilor de lîngă uzina electrică pe un alt teren cu o suprafață de 4 ha. Pe suprafața unde au fost scoase plantele s-a trecut la pregătirea de asolamente. Aci va lua ființă în 2 ani un sector care va cuprinde diferite cereale, legume, plante oleaginoase, plante textile, viță de vie, pomi fructiferi și alte plante de cultură.

Grădina botanică din București ține corespondență cu un număr de 276 grădini botanice din lume, face schimburi de cataloage și tot felul de semințe, îmbogățindu-și colecțiile de plante exotice.

Întrucît actuala seră este neîncăpătoare, s-a trecut la mărirea spațiului ei. În planul grădinii botanice este prevăzută construirea a 6 sere. Anul acesta se vor construi două dintre ele.

În momentul de față se fac pregătiri pentru aclimatizarea la noi a 5-6.000 butași de stuf italian, destinați plantării în Deltă. Stufuł italian atinge 6-7 metri înălțime față de 4 metri cît atinge stufuł din Deltă.

## PE ECRAN: LONDRA, ROMA, BUCUREȘTI

Este știut faptul că programele de televiziune nu pot fi recepționate în bune condiții la distanțe mai mari de 200—300 km. Cu toate acestea, în unele localități din Uniunea Sovietică se recepționează de către amatori emisiuni de televiziune foarte îndepărtate. Aceștia recepționează programe de televiziune din Roma, Praga, București, Berna și alte orașe ale Europei.

Pentru recepționarea unor emisiuni foarte îndepărtate se folosesc aparatele de televiziune Leningrad T.2, cu un amplificator cu 2 lămpi. Condițiile necesare unor recepții bune la distanțe mari nu sînt încă precis stabilite. Se speră că o contribuție prețioasă vor aduce în această direcție cercetările care vor fi efectuate în cadrul Anului geofizic internațional.

## Ulciorul nu merge de multe ori la apă...

**I. Staicu și I. Sava, de la fabrica de încălțăminte „Flacăra Roșie", și Rada Marin, speculant din Craiova, au fost arestați de organele de miliție economică din Capitală într un automobil, avînd asupra lor o importantă cantitate de piele de box pentru încălțăminte, purtînd marca fabricii „Flacăra Roșie".**

**Făcîndu-se cercetări s-a stabilit că I. Staicu, magazionerul C. Teodorescu, croitorii cismari C. Popescu și M. Gheltin și alții de la fabrica „Flacăra Roșie" organizaseră un adevărat sistem de jefuire a avutului obștesc, sustrăgînd, în repetate rînduri, piele, talpă și chimicale, pe care le plasau unor speculanți din Capitală și provincie.**

**Întocmind acte false, folosindu-se de deficiențele sistemului de evidență a producției, cumpărînd chiar în fabrică cantități de piele economisite, hoții și complicii lor aduceau mari prejudicii materiale întreprinderii.**

**Jefuitorii bunului obștesc au fost deferiți justiției.**

# Viața muzicală

## Pianistul Evgheni Malinin

Marți seara, în sala Ateneului R. P. Romîne a apărut pentru prima oară în fața publicului nostru pianistul sovietic Evgheni Malinin. Tînărul artist este un reprezentant de frunte al școlii pianistice sovietice, care a dat atîția interpreți de mare valoare. Legați puternic de tradiția școlii ruse, de pilda unor muzicieni ca Anton Rubinștein sau Serghei Rahmaninov, îndrumați de cîțiva profesori excepționali — cum este venerabilul Goldenveiser — pianiștii sovietici s-au afirmat în ultimele două decenii nu numai în patria lor, dar și în întreaga lume, cu o remarcabilă forță. Această școală pianistică, unitară prin caracterul realist și forța de convingere a interpretărilor, are în același timp diversitate, prin multilateralitatea talentelor, temperamentelor artistice. Am avut prilejul să ascultăm în țara noastră pe Zak, pe Merjanov, pe Oborin, să cunoaștem înregistrări pe discuri ale lui Ghilels și Richter; toți acești mari pianiști te cîștigă, cuceresc printr-o interpretare profundă, personală.

Privit în această lumină, a diversității școlii pianistice sovietice, a unei varietăți de concepții în interpretare fiecare interesantă și realizată în felul ei, îl înțelegem pe Evgheni Malinin ca pe un interpret de o sensibilitate romantică. Încă tînăr, dar de pe acum afirmat în țara sa ca și în străinătate — amintim numai răsunătoarea sa apariție la concursul de vioară și pian „Jacques Thibaud și Marguerite Long" de la Paris — Evgheni Malinin știe să cîștige publicul prin cîntul său visător, înaripat. Sub mîinile sale pianul pierde orice accent dur, totul este rotunjit, capătă căldură și culoare.

Programul prezentat de Malinin a fost divers, permițînd o deplină desfășurare a posibilităților pianistului. Desigur, personalitatea sa nu s-a putut afirma cu o forță egală în toate lucrările prezentate; astfel sonata în do major „Waldstein" de Beethoven a suscitat unele discuții asupra concepției dinamice — în special în privința părților I-a și a III-a. Totuși, încă de aci a apărut căldura, fantezia interpretării lui Malinin. Sonata a IV-a, în do minor de Prokofiev a fost poate piesa cea mai realizată a recitalului. Puritatea liniilor melodice, caracterul rus sugerat cu atîta finețe, poezia părților lente ne-au adus viziunea prețioasă a unui Prokofiev liric, generos.

Din partea a doua a programului se cuvine să menționăm interpretarea sonatei nr. V de Scriabin, deosebit de plastică, diversă, colorată, și a piesei „Mefisto-vals" de Liszt, în care elanul romantic al pianistului și intensitatea expresivă a frazării s-au afirmat din plin. La cererea publicului, Evgheni Malinin a acordat două bisuri, ambele din Chopin.

Pentru a rezuma nu putem decît să ne afirmăm satisfacția de a fi putut asculta pe acest tînăr pianist, cu sigure posibilități de evoluție și adîncire, pe acest muzician autentic, care ajunge de pe acum la realizări artistice de valoare deosebită.

* * *

## Concertul Filarmonicii

Concertele simfonice dirijate de maestrul George Georgescu, ca și acelea în care apar ca soliști pianistul Valentin Gheorghiu, violonistul Ștefan Gheorghiu, sau violoncelistul Radu Aldulescu, atrag întotdeauna un public numeros. Cu atît mai mult un afiș de concert care întrunea toate aceste nume — acela al concertului de duminică al Filarmonicii — avea să suscite un interes cu totul deosebit.

În partea I-a, după sclipitoarea uvertură la opera „Nunta lui Figaro" de Mozart, a fost prezentată Simfonia a V-a de Mihail Andricu.

Lucrările lui Mihail Andricu — fie ele instrumentale, de cameră sau simfonice — sînt legate în esență de cîntecul popular, stilul compozitorului caracterizîndu-se prin culoarea expresivă a armoniei și orchestrației, simțul sigur al proporțiilor formei; arta lui Andricu ne cîștigă prin nota ei optimistă. Desigur, nu toate lucrările sale reușesc să aducă lucruri noi, dar fiecare dintre ele este realizată cu acea măiestrie ce se desprinde din creațiile de frunte ale compozitorului — Serenada simfonică, Simfonia de cameră, Cvartetul în la major, Sonatina pentru pian, Simfonia a III-a ș.a.

Din Simfonia a V-a prezentată de Filarmonică, cel mai mult ne-a cîștigat partea a 3-a cu accente de un lirism profund. Maestrul George Georgescu a căutat în special să reliefeze planurile mari, liniile esențiale ale lucrării. Ni se pare însă că orchestra ar fi putut să sune cu un plus de transparență (la fel și în uvertura la „Nunta lui Figaro").

Triplul concert în do major pentru pian, vioară, violoncel și orchestră de Beethoven, face parte din ultimele lucrări ale perioadei de tinerețe a creației marelui compozitor, perioadă dominată, în mare măsură, de influența lui Haydn și Mozart. Dar, spre deosebire de primele sonate sau de primele două concerte pentru pian, triplul concert conturează viitoarea evoluție a lui Beethoven. Simfonia a III-a, Eroica, este scrisă în același an, 1804, cu toată eleganța și calmul mișcării, partea I-a a tripului concert, anunță ceva din energia vitală a viitoarelor capodopere beethoveniene. Dacă partea a II-a, lentă, lirică, este și ea legată mai mult de ceea ce avea să fie scris mai tîrziu, finalul evocă mai degrabă pe Haydn și Boccherini. Cu toate căutările pe care le observăm astăzi în această lucrare, triplul concert rămîne o pagină concertantă în care interpreții pot realiza un frumos ansamblu. Este ceea ce au reușit Valentin Gheorghiu, Ștefan Gheorghiu și Radu Aldulescu — muzicieni care constituie laolaltă o formație sudată și cu deosebite calități expresive.

RADU GHECIU

## Mărfuri sosite din U.R.S.S.

În baza acordurilor încheiate anul trecut cu prilejul tratativelor care au avut loc la Moscova între delegațiile guvernamentale ale R. P. Romîne și ale U.R.S.S., în primul trimestru au intrat în țară prin stațiile de frontieră Socola, Galați, Dornești și Sighet peste 640 000 tone de diferite mărfuri. O bună parte din volumul acestor mărfuri o formează materiile prime și materialele destinate industriei noastre siderurgice. Astfel au intrat în țară peste 98.000 tone cocs, circa 97.000 tone minereuri, 33.000 tone laminate, precum și cantități importante de feroaliaje, materiale refractare etc.

În același timp au mai sosit din Uniunea Sovietică pe calea ferată și pe apă peste 160.000 tone de grîu și orz.

La acestea se mai adaugă: mașini industriale, motoare, țevi și conducte, îngrășăminte chimice, aparate de radio, televizoare și altele. (Agerpres)

## Din activitatea DEPUTAȚILOR

În Capitală au avut loc în ultimele zile numeroase adunări în care s-au făcut expuneri asupra lucrărilor sesiunii Marii Adunări Naționale și s-a discutat pe larg „Declarația asupra politicii interne și externe a guvernului R. P. Romîne", prezentată de tovarășul Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri.

În circumscripțiile lor electorale deputații Marii Adunări Naționale s-au întîlnit cu alegătorii, în fața cărora au făcut dări de seamă despre lucrările recentei sesiuni a Marii Adunări Naționale.

Au avut loc de asemenea adunări ale oamenilor muncii la uzinele „23 August", la Filatura Românească de Bumbac, la uzinele „Semănătoarea", „Republica" „Electroaparataj", „Tudor Vladimirescu", precum și la numeroase alte întreprinderi, ministere, școli etc. (Agerpres)

★

SUCEAVA (coresp. „Scînteii"). — La Sfatul popular regional Suceava a avut loc o ședință a grupului de deputați în Marea Adunare Națională, în cadrul căreia s-a discutat cum pot fi rezolvate propunerile făcute de cetățeni la întîlnirile cu candidații; au fost de asemenea arătate unele realizări ale organelor locale de stat cu contribuția în muncă a cetățenilor. Astfel, comuna Mălini a fost electrificată; pentru îndiguirea rîului Moldova pe raza comunelor Băișești și Sasca s-au repartizat 300 m.c material lemnos etc. În întreaga regiune au fost repartizate pentru construcții de locuințe individuale și construcții de folos obștesc aproape 10 000 metri cubi material lemnos și alte materiale.

# Simpozionul național privind problema cadrelor medico-sanitare

Ieri dimineață au continuat la Casa de Cultură a Sindicatelor din Capitală lucrările Simpozionului național privind problemele cadrelor medico-sanitare din R.P. Romînă.

Ședința de dimineață a fost condusă de dr. Petăr Kolarov, ministrul Sănătății și Prevederilor Sociale al R.P. Bulgaria. Au fost prezentate în continuare coreferatele delegațiilor țărilor prietene.

Prof. dr. Erwin Markusson, locțiitor al ministrului Ocrotirii Sănătății al R.D. Germane, a prezentat coreferatul intitulat: „Pregătirea și perfecționarea medicilor, stomatologilor, farmaciștilor și personalului mediu sanitar în R.D. Germană".

Dr. Li Ben-Nam, ministrul Ocrotirii Sănătății al R.P.D. Coreene, a vorbit despre „Pregătirea cadrelor sanitare în R.P.D. Coreeană".

Dr. Ciril Pistoli, prim locțiitor al ministrului Sănătății al R.P Albania, a prezentat coreferatul „Despre cadrele medicale din R.P. Albania".

Dr. Kádár Tibor, șeful sectorului didactic al Institutului de perfecționare a medicilor din R.P. Ungară, a prezentat coreferatul privitor la „Pregătirea cadrelor medicale în R. P. Ungară".

Dr. Iosef Lucaci, locțiitor al ministrului Sănătății din R. Cehoslovacă, a prezentat coreferatul „Probleme de cadre medicale în R. Cehoslovacă".

Ultimul coreferat al ședinței de dimineață a fost prezentat de docent dr. V. V. Ermakov, director adjunct al direcției cadre-învățămînt din Ministerul Ocrotirii Sănătății al U.R.S.S. Coreferatul său a fost intitulat „Problemele profilaxiei în învățămîntul medical superior din U.R.S.S.".

După amiază, ședința a fost condusă de dr. Dolleschall Frigyes, ministrul Ocrotirii Sănătății Publice al R. P. Ungare.

Dr. Gurjavin Tuvaann, ministrul Sănătății al R. P. Mongole, a prezentat referatul „Problemele pregătirii cadrelor medicale în R. P. Mongolă".

În continuare au avut loc discuții la raportul prezentat de dr. Voinea Marinescu, ministrul Sănătății și Prevederilor Sociale în prima zi a lucrărilor. Au luat cuvîntul prof. dr. I. Ardeleanu, membru corespondent al Academiei R. P. Romîne, directorul Institutului de Igienă, acad. prof. dr. Șt. S Nicolau, directorul Institutului de inframicrobiologie, acad. prof. dr. N Hortolomei, directorul Secției de chirurgie a Institutului de terapeutică al Academiei R. P. Romîne, și delegatul polonez Bronislaw Saldac, directorul departamentului pentru problemele cadrelor medii științifice din R. P. Polonă. Vorbitorii s-au ocupat de diferitele aspecte ale pregătirii și activității cadrelor medicale în domeniul igienei, epidemiologiei, hematologiei și chirurgiei. (Agerpres)

# Organizatorul de partid

Oamenii îți spun scurt: tovarășul Dumitru. Și nu-i nici unul în toată gospodăria agricolă de stat Moșneni care să nu-l cunoască.

De cînd s-a stabilit prin partea locului, s-a obișnuit, iarna cu nemilosul vînt dobrogean, vara cu arșița uscată a soarelui care i-au arămit fața, mîinile. Timplele i-au prins firicele argintii. Au trecut trei ani de cînd este organizator de partid în gospodăria agricolă de stat Moșneni Deși are 43 de ani, tovarășul Dumitru Stan și-a păstrat întreaga agerime tinerească a mișcărilor, la fel ca pe vremea cînd era muncitor timplar într-una din întreprinderile Capitalei.

Sarcina a primit-o cu simț de răspundere, așa cum se cuvine din partea unui membru de partid. A fost trimis la Constanța la comitetul regional de partid Își aduce aminte, de parcă a fost ieri. Unul dintre secretarii comitetului regional de partid i-a spus că cei de la G.A.S Moșneni au nevoie de sprijin: „Oamenii se pricep la agricultură, dar să i facem să înțeleagă mai bine ce așteaptă partidul de la ei. Statul a investit bani, nu glumă, pentru a crea condiții să smulgem pămîntului rod bogat. Într-un cuvînt, gospodăria de stat din Moșneni trebuie să devină mare producătoare de cereale, lapte, carne"

...Treburile gospodăriei, munca atelierelor, problemele fermelor de animale și ale construcțiilor de locuințe muncitorești, dar mai ales oamenii, forfota lor neobosită, l-au prins în cîteva zile. Directorul gospodăriei era un organizator bun, puțin arțăgos, însă un om drept.

— Știi la ce m-am gîndit, tov Dumitru? — îi zise directorul Pascu, după cîteva zile. E bine ca de la bun început să nu ne suprapunem în muncă. Cînd ai de gînd să îți vreo ședință și, hm... sper că nu prea des, să mă anunți din vreme în vreme. În rest, treburile gospodăriei mă privesc, eu răspund. Vreau să zic că... trebuie să existe colaborare.

După calculele unora, organizatorul de partid înseamnă organizatorul ședințelor din cadrul gospodăriei. De fapt nu erau ei de vină. Așa se obișnuia cîndva, în această gospodărie de stat. Ședințele curgeau cu nemiluita în fiecare săptămînă, chiar și în plină campanie agricolă. Iată de ce se frămînta Dumitru Stan. Cum să muncească? Cu ce să înceapă?

Trecu o vreme. Tov. Dumitru lucra pînă seara tîrziu. Întîi a făcut ordine în scripte. A aflat cîți membri de partid sînt în organizația de bază și unde lucrează fiecare, cîți tovarăși urmează diferite forme de învățămînt, cîți candidați de partid primise organizația de bază, cum își desfășoară munca comitetul de întreprindere, cu ce se ocupă comitetul U.T.M.

Despre felul cum s-a ocupat organizația de bază de nevoile oamenilor muncii din gospodărie și cum a sprijinit îndeplinirea planului de producție nu l-au lămurit scriptele. S-a străduit să afle din viață. Peste zi, Dumitru Stan colinda secțiile, cunoștea oamenii și problemele vorbea cu membrii de partid, cu muncitorii și tehnicienii gospodăriei, se sfătuia cu ei asupra celor mai diferite probleme. Primea sugestii, făcea propuneri, îndruma, ajuta. Uneori putea fi văzut sufletecîndu-și mînecile, ajutînd la încărcarea bidoanelor de lapte (într-o vreme gospodăria a simțit lipsa brațelor de muncă), alteori, minuind dibaci rîndeaua pe bancul tîmplarilor. Oamenii s-au obișnuit să-l întîlnească peste tot, acolo unde se așteptau mai puțin. S-au împrietenit, colectivul gospodăriei a început să vadă în organizatorul de partid un tovarăș căruia i te poți adresa cu încredere.

— De ce ești amărît, tovarășe Barbu? l-a întrebat odată pe unul dintre muncitori.

— Iacă, mi-e soția bolnavă — a răspuns omul.

Pe la ora mesei, tov Dumitru Stan a stat de vorbă cu directorul și, împreună, au făcut toate demersurile ca soția mecanicului Barbu Nicolae să fie vizitată imediat de un medic și fiindcă s-a ivit necesitatea, să fie internată la spitalul din Constanța.

Organizatorul de partid i-a propus directorului ca pe terenul aflat între clădirile administrației și ateliere să se amenajeze un parc.

Oamenii — tineri și vîrstnici — cînd au aflat despre ce este vorba, au pus imediat mîna pe lopeți, hîrlețe și, mai repede decît s-ar fi așteptat cineva, au amenajat parcul.

...Într-un sfîrșit de toamnă, pe tarlalele dinspre Pecineaga tractoarele gospodăriei agricole de stat din Moșneni se rostogoleau ca niște mosoare, arînd nesfîrșita întindere a ogoarelor. Numai la marginea unei liziere de arbori tineri stătea părăsit, fără viață, tractorul lui Nicolae Drumen. Ce se întîmplase? În timp ce vorbise cu inginerul-șef, tractoristul ținuse mîinile în buzunar. Pentru această „lipsă de respect" (după părerea inginerului-șef), tînărul tractorist Nicolae Drumen fusese pedepsit cu suspendarea din muncă pe două zile. Sfătuindu-se cu mai mulți membri de partid, organizatorul a ajuns la concluzia că este necesar să se convoace o adunare deschisă în care să se analizeze munca depusă și metodele folosite pentru educarea comunistă, cetățenească a tineretului din gospodărie. S-au spus atunci multe lucruri frumoase, s-au făcut propuneri prețioase, au fost criticate cu ascuțime lipsurile și metodele greșite. Se pare însă că vorbele n-au fost urmate imediat de fapte, deoarece la puțină vreme, un nou caz a atras atenția organizației de bază. Tinerii Zgubea Alexandru și David Ștefan, bine cunoscuți în gospodărie ca arțăgoși și bătăuși, se încăieraseră cu Niculae Barbu. Bătaia a fost potolită de muncitorii mai vîrstnici. Conform regulamentului de ordine interioară a gospodăriei de stat, bătăușii trebuiau concediați...

— Păcat, sînt mecanizatori buni, să nu-i pierdem, să-i îndreptăm — spuneau membrii de partid. Directorul și organizatorul de partid au fost de acord Zgubea și David au primit doar cîte un avertisment. În schimb organizatorul de partid, Dumitru Stan, s-a ocupat personal de Zgubea. Membrul de partid Badea Șeitan, de David. Și băieții s-au vindecat încet, încet de apucăturile rele. După o vreme, numele lor, însoțite de caracterizări, au apărut la panoul „Tovarăși cu care ne mîndrim".

...Între timp tov. Dumitru Stan pătrundea tot mai adînc în problemele de producție ale gospodăriei. La propunerea organizatorului de partid, directorul a fost de acord ca să se facă o mai bună repartizare în producție a membrilor de partid, astfel încît în toate secțiile și sectoarele mai importante și mai grele să lucreze membri de partid. De asemenea, tot în acest timp, cursurile învățămîntului de partid au început să funcționeze mai regulat.

Pentru îmbunătățirea reparațiilor la tractoare și mașini agricole, tov Dumitru a propus inginerului-mecanic ca în cadrul gospodăriei să se inițieze cursuri de calificare a mecanizatorilor. Rezultatul? De cîteva campanii agricole încoace — spre deosebire de trecut — toate reparațiile la tractoare, pluguri și modificări la diferite mașini agricole, cerute de condițiile de lucru din gospodărie, se execută în atelierele proprii și de o calitate corespunzătoare. Acest fapt a dus la o simțitoare scădere a prețului de cost al cerealelor.

...Dacă în trecut, oamenii se fereau de ședințe, acum, de la o vreme, ori de cîte ori are loc o ședință numărul participanților este neașteptat de mare. Cauza? Dumitru Stan s-a străduit ca întotdeauna să fie puse în discuție probleme care îi interesau pe toți deopotrivă, de la director pînă la ultimul salariat. Așa s-a întîmplat, de pildă, într-o ședință în care s-a dezbătut o importantă problemă de producție.

Pe o parcelă de vreo 20 de hectare se însămînțase mazăre. Se însămînțase este un fel de a spune, deoarece membrul de partid Stancu Birsan n-a fost de acord cu calitatea executării acestei lucrări și a semnalat conducerii gospodăriei și organizatorului de partid necesitatea refacerii lucrărilor de însămînțare.

Cercetîndu-se pe teren situația s-a constatat că, într-adevăr, din cauza arăturii bolovănoase, boabele de mazăre au rămas pe sub bulgării prea mari de pămînt și n ar fi încolțit niciodată. Această problemă a fost pusă în discuția unei adunări sindicale.

După dezbaterea cu întreg colectivul gospodăriei a acestei probleme, cele 20 ha. au fost din nou însămînțate cu mazăre, de data aceasta după toate regulile agrotehnicii. Recolta obținută a fost mare.

Din greșeli s-au tras învățăminte de preț. Cu fiecare zi se separa neghina de grîu. Treburile mergeau din ce în ce mai bine.

...1956 a fost un an agricol greu. În regiunea Constanța, ca de altfel în mai toată țara, timpul a fost neprielnic pentru multe culturi. La gospodăria agricolă de stat din Moșneni lupta cu greutățile n-a încetat nici o clipă. Toate lucrările agricole au fost făcute la timp, bine și repede. Agrotehnica a fost aplicată riguros. Tractoarele au răsturnat brazde adînci, îngrășămintele naturale și chimice au fost folosite cu pricepere. Membrii de partid au vegheat la bunul mers al muncii în toate sectoarele, sprijinind colectivul de conducere al gospodăriei în lupta împotriva risipei și a birocraților, mobilizînd întreg colectivul în lupta pentru obținerea unei recolte cît mai mari. A fost o luptă încordată cu natura. Dar oamenii au ieșit victorioși. Iată, pe scurt, bilanțul de sfîrșit de an: 1 120 kg grîu și 3.300 kg porumb boabe de pe fiecare hectar, dintre cele mai mari recolte din regiune. Sînt rezultate de invidiat, dacă ținem seama de condițiile naturale de anul trecut. Eforturile oamenilor au fost răsplătite. Pentru producția obținută la cultura porumbului colectivul de muncă al gospodăriei de stat Moșneni a primit din partea statului un premiu republican în valoare de 100 000 lei.

A început un an de noi bătălii pentru recoltă. De pe miile de hectare de pămînt ale gospodăriei agricole de stat Moșneni trebuie să se obțină anul acesta recolte mult sporite față de anul trecut, contribuție la asigurarea fondului central de produse agricole al statului.

Am vizitat de curînd această gospodărie agricolă de stat. Am văzut munca plină de entuziasm și bine organizată pe ogoare, eforturile depuse pentru îngrășarea pămîntului, pregătirile pentru întreținerea culturilor și sînt convins că succesele nu vor întîrzia să se arate, că recolta va fi bogată. Anul acesta organizația de bază numără noi membri și candidați de partid primiți de curînd. Această împreună cu membrii de partid mai vechi, — îndrumați și ajutați de organizatorul de partid — sînt hotărîți să muncească cu toată priceperea și devotamentul lor pentru îndeplinirea sarcinilor încredințate de partid.

CRISTEA MANTU

## Insemnări dintr-o gospodărie agricolă de stat

## Industria chimică a depășit planul primului trimestru

Întregul sector al industriei chimice și-a îndeplinit planul producției globale pe trimestrul I 1957 în proporție de 107,6 la sută.

Combinatul chimic „I. V. Stalin" inițiatorul întrecerii „Să dăm patriei produse mai multe, mai ieftine și mai bune" a realizat planul producției globale pe trimestrul I 1957 în proporție de 110,7%. „Combinatul Chimic nr. 2" Tîrnăveni, Uzinele de îngrășăminte chimice „Petru Poni", Fabrica de penicilină Iași, Uzinele „Gh. Gheorghiu-Dej" Baia-Mare și alte numeroase întreprinderi din industria chimică au realizat însemnate depășiri de plan.

Față de trimestrul I 1956, în primul trimestru al acestui an s-au produs cu 52,9 la sută mai multă sodă caustică, cu 15 la sută mai mult acid sulfuric, cu 141 la sută mai multe îngrășăminte fosfatice, cu 101 la sută mai multe îngrășăminte cu azot, cu 360 la sută mai multă penicilină, cu 400 la sută mai mult vinilin etc.

## SPECTACOLELE de AZI

CINEMATOGRAFE: CINDVA LA PARIS — Patria (zilnic de la orele 22,45 — DON JUAN) I. C. Frimu, Vasile Roaită, N. Bălcescu; RIPA DRACULUI — Republica, București, Înfrățirea între popoare — Libertății; TAINA NOPȚII ETERNE — Magheru, Lumina, Miorița; RISIȚE ÎN PARADIS — V. Alecsandri, Elena Pavel, Volga; URMELE RAMÎN — Central, Dolna; TRANDAFIRII LUI ALLAH — Victoria, 23 August Bolesław Bierut; PREA TÎRZIU — Maxim Gorki, Donca Simo; ENERGIA ATOMICĂ PENTRU SCOPURI PAȘNICE COMORILE POPORULUI ROMÎN. VULPEA ȘI ULCIORUL — Timpuri Noi; SOARTA TOBOȘARULUI — Tineretului, URAGANUL — Gh Doja, Alex. Sahia 1 Mai; PATRATUL 45 — Alex. Popov; PODHALE ÎN FLĂCĂRI — Grivița; A FOST ODATĂ UN ÎMPĂRAT — Cultural; FEROVIARUL — Unirea, TU ȘI CĂMĂRAZII TAI — Const David; CÎND ÎNFLORESC LALELELE — T Vladimirescu; THERESE RAQUIN — Arta, Munca Popular, M. Eminescu; AL 41 LEA — Mașinii, Alianța; MARILE MANEVRE — Ilie Pintilie; MOARA CU NOROC — 8 Mai; DREPTUL DE A TE NAȘTE — G. Coșbuc, Olga Bancic; CIO CIO SAN — Aurel Vlaicu.

Timpul probabil pentru regiunea București: vremea se menține călduroasă cu cerul în curs de înnourare. Vînt potrivit din sectorul sudic cu intensificări temporare. Temperatura ușor variabilă.

Pentru următoarele trei zile în țară: vreme caldă cu cer schimbător în nord și noros în sud. Vor cădea ploi intermitente sub formă de averse. Vînt potrivit din sectorul sudic la început, apoi din sectorul nord-vest. Temperatura în general staționară; minimele vor fi pozitive, excepțind pe alocuri în Ardeal și Moldova, unde vor coborî sub 0 grade.

# „Orice artă adevărată trăiește viața poporului și vede țelul său suprem în slujirea poporului"

## *Cuvîntarea rostită de D. T. Șepilov la Congresul compozitorilor sovietici*

MOSCOVA 4 (Agerpres). — TASS

In ședința din 3 aprilie a Congresului compozitorilor sovietici au continuat discuțiile asupra problemelor dezvoltării artei muzicale sovietice. La discuții au luat cuvîntul reprezentanți ai R.A.S.S. Buriat Mongole, R.A.S.S. Mariice și Daghestanului. Ei au vorbit despre înflorirea creației muzicale a popoarelor lor, care abia după Revoluția Socialistă din Octombrie au obținut posibilitatea de a-și dezvolta cultura. Au luat de asemenea cuvîntul reprezentanți ai organizațiilor compozitorilor din Tadjikistan, Kirghizia și Armenia.

Congresul a fost salutat de oaspeți din R. D. Germană, Brazilia, Iugoslavia, Mongolia, Grecia și Albania.

A luat apoi cuvîntul D. T. Șepilov, secretar al C.C. al P.C.U.S., și membru supleant al Prezidiului C.C. al P.C.U.S., care a rostit o amplă cuvîntare.

Adevărata artă muzicală — a spus Șepilov — este umanistă, ea întruchipează încordarea gîndirii înalte și pasionate, pulsația inimii vii omenești. Arta muzicală, ca și orice artă adevărată, a trăit și trăiește viața poporului și vede țelul său suprem în slujirea poporului.

Toate domeniile creației muzicale, toate genurile ei sînt valoroase și importante pentru noi. Vrem ca muzica sovietică să înflorească tot mai mult, ca poporul nostru, care a construit societatea socialistă, să capete valori ale artei muzicale demne de sufletul său mare și de cerințele sale înalte. Uniunea Sovietică este promotoare a progresului și civilizației mondiale, este o exponentă a progresului și civilizației mondiale Nu putem și nu vrem să ne mulțumim cu puțin în nici un domeniu al artei.

Prin natura sa muzica sovietică se deosebește radical de arta muzicală contemporană a lumii burgheze. Artei contemporane a societății capitaliste nu i se poate face, desigur, o caracterizare generală. In Occident există anumite pături de compozitori democrați, oameni care ar vrea să slujească cinstit poporul lor, arta realistă, oameni progresiști care înțeleg cît de dăunătoare pentru muzică este patologia modernistă. Tendința principală, determinantă în arta muzicală contemporană a lumii burgheze — a declarat Șepilov — o constituie însă renunțarea la melodie, ruperea de moștenirea clasică, de viață, de tradițiile umaniste, adică degradarea, destrămarea artei muzicale. Cele mai ascuțite contradicții de clasă ale lumii capitaliste își găsesc oglindirea, printr-o serie de trepte intermediare, și în muzica contemporană a lumii burgheze.

Vedem cu bucurie — a spus apoi Șepilov — că, în ciuda tuturor străduințelor amatorilor și protectorilor muzicii formaliste, monstruoase, dezechilibrate, isterice, de a răpi muzicii sufletul omenesc viu — soarele luminează, arta trăiește, iar muzica sublimă care atinge cele mai sensibile coarde ale sufletului, se dezvoltă și se va dezvolta. Aceasta este muzica care cheamă la o viață creatoare bogată în conținut, activă, muzica demnă de om, Aceasta este muzica care aduce sănătate spirituală, vigoare, încredere în om, optimism.

In continuare Șepilov a spus: Istoria a pus pe umerii oamenilor de cultură, ai scriitorilor, compozitorilor, pictorilor din țările lagărului socialist marea răspundere de a lupta pentru salvarea culturii mondiale de degenerarea burgheză, de dezastru și descompunere. Vrem ca talentul compozitorilor sovietici să slujească poporului, să-i unească pe oameni în jurul țelului măreț și nobil al construirii unei societăți superioare, armonioase. Legătura cu poporul reprezintă baza dezvoltării ideologice și creatoare a fiecărui compozitor. Acolo unde nu există această bază, creația artistică încetează și se ofilește inevitabil. Șepilov a subliniat în continuare că artiștii sovietici, creînd valori noi, consolidînd pozițiile artei realiste, păstrează în felul acesta pentru generațiile viitoare și îmbogățesc comorile culturale acumulate de secole de-a lungul dezvoltării societății umane.

Noi, a subliniat Șepilov, sîntem pentru o muzică apropiată de viață, democratică, clară, cu un conținut bogat, minunată prin formă. Sîntem pentru mărețele principii ale caracterului popular și conținutului de idei în arta muzicală.

Vorbind despre tema actuală în arta muzicală, Șepilov a spus:

Viața și lupta poporului sovietic — creatorul vieții noi, patosul și eroismul construcției, lumea spirituală multilaterală a oamenilor, frămîntările, durerile, bucuriile și visurile lor, eroismul și romantismul măreței lupte de eliberare a popoarelor lumii capitaliste și coloniale — iată tema principală a întregii noastre arte.

Oamenii de artă sovietici, a spus apoi Șepilov, nu pot împărtăși faimoasa teorie a „patosului distanței", care afirmă că numai atunci cînd evenimentele își pierd actualitatea și devin de domeniul trecutului îndepărtat, pot deveni un bun al artei. Arta noastră respiră aerul proaspăt al contemporaneității, ea pătrunde activ în viață.

Șepilov a arătat în continuare că metoda realismului socialist ne învață să vedem viața în dezvoltarea ei revoluționară, în lupta dintre nou și vechi în întreaga ei complexitate și diversitate Și în domeniul creației muzicale metoda realismului socialist este metoda cea mai progresistă. Dacă un compozitor disprețuiește metoda realismului socialist, el se rupe inevitabil de contemporaneitate, de cerințele poporului.

Individualismul cu îngustimea sa egoistă, cu închistarea în sfera intereselor mărunte, cu antiumanismul său și cu renunțarea la marile mișcări sociale încătușează aspirațiile progresiste, libertatea căutărilor creatoare. Izvorul adevăratei libertăți a creației, a subliniat Șepilov, rezidă în societate, în măreața ei activitate constructivă și nu în izolarea de societate.

Adevărata îndrăzneală creatoare, adevărata cutezanță aduce cu sine nu arta neinaripată, îngustă, individualistă ci creația luminată de marile idei înaintate ale epocii și încălzită de năzuința fierbinte a artistului de a vorbi cu masele în limbajul artei.

Șepilov a subliniat în continuare că muzica sovietică nu se poate împăca nici cu primitivismul sărăcăcios, nici cu formalismul estetizant. Pe aceste două fronturi trebuie concentrat focul criticii atenția încordată a cercurilor muzicale. Sîntem pentru simplitate, pentru o muzică înțeleasă de popor și apropiată poporului, dar totodată bogată în idei și sentimente, pătrunsă de mărețele idei ale timpului nostru; sîntem pentru o muzică inspirată, care tinde spre culmile măiestriei artistice.

Șepilov a amintit că în anii 1946—1948 Comitetul Central al partidului comunist a adoptat hotărîri care au contribuit la afirmarea principiilor realismului socialist, a conținutului de idei și a caracterului popular în diferite domenii ale vieții culturale. Principiile estetice fundamentale expuse în hotărîrile sus-menționate sînt nestrămutate. Dar, a spus Șepilov, ar fi nejust să spunem că orice teză din aceste hotărîri este indiscutabilă. Intreaga dezvoltare a artei muzicale sovietice dovedește, de pildă, că chiar atunci cînd în creația unor compozitori există lipsuri cu adevărat serioase, ei nu trebuie trecuți în categoria reprezentanților orientării antipopulare.

Șepilov a subliniat că conducerea artei de către partid și de stat pe baza normelor și principiilor leniniste este dătătoare de viață și constituie una din cele mai importante condiții pentru dezvoltarea artei conform menirii ei mărețe — slujirea poporului.

Șepilov a subliniat că stilul leninist de conducere exclude metodele administrative lipsite de conținut și tutela măruntă El a chemat pe compozitori să organizeze și mai largi discuții creatoare, dispute tovărășești pe marginea celor mai importante probleme ale artei. Este necesar, a spus Șepilov, să respectăm diferitele concepții, gusturi și aspirații artistice care se dezvoltă pe baza realismului socialist. Ar fi o absurditate monstruoasă ca sub steagul luptei pentru unitatea creatoare să se propovăduiască nivelarea talentelor, nivelarea stilurilor, manierelor și coloritului Fiecare artist va aduce o contribuție proprie la tabloul lumii în viziune artistică. Fiecare artist adevărat are o manieră proprie de a crea, iar sprijinirea pe toate căile a originalității fiecărui artist este menită să contribuie la îmbogățirea artei muzicale în ansamblu.

In încheiere, Șepilov a arătat că Congresul compozitorilor constituie o mărturie a coeziunii strînse a reprezentanților muzicii sovietice, uniți pe pozițiile, realismului socialist pentru realizarea de noi succese în creația muzicală.

**DIN VIAȚA PARTIDULUI COMUNIST FRANCEZ**

## Marele succes al Expoziției cărții marxiste la Paris

*In prezența conducătorilor Partidului Comunist Francez: Maurice Thorez, Marcel Cachin, Waldeck Rochet, Marcel Servin, François Billoux, Raymond Guyot — întîmpinați cu căldură de asistență — cea de-a doua Expoziție cu vînzare a cărții marxiste s-a deschis la Paris la 30 martie. Ea este adăpostită în imensa clădire Velodrome d'Hiver (Palatul sporturilor)*

*Insemnătatea acestui eveniment în viața social-culturală a Franței a fost subliniată de marea afluență de public și de încasările din vînzarea cărților, care încă în prima zi a Expoziției au însumat 6 milioane și jumătate franci. Pentru a aprecia în mod just însemnătatea acestei manifestări, trebuie ținut seama că expoziția cuprinde numai lucrări din domeniul teoriei marxiste.*

*Era emoționant să vezi nerăbdarea cu care publicul trecea de la un stand la altul, interesul cu care răsfoia cărțile. O sută de scriitori, esseiști, filozofi, economiști și istorici marxiști au fost pur și simplu asaltați la standurile lor de un public de mii de cumpărători, printre care numeroși tineri muncitori și studenți. Cea mai cerută lucrare a fost „Tineretul și comunismul", culegere de texte din Marx, Engels, Lenin, din care au fost vîndute 800 de exemplare în numai cîteva ore. Din ediția de opere ale lui Lenin în patru volume s-au vîndut 700 de exemplare. 250 de exemplare au fost vîndute din cartea lui Georges Cogniot „Cunoașterea Uniunii Sovietice": 500 de exemplare din aceeași lucrare fuseseră vîndute cu ocazia unei reuniuni de pregătire a expoziției.*

*Succesul de care se bucură cea de-a doua Expoziție a cărții marxiste dovedește că în Franța marxismul inspiră mai mult ca oricînd lupta și activitatea unui număr crescînd de oameni ai muncii și de intelectuali. Participarea masivă a unui public larg la această manifestare a confirmat justețea lozinci care-l întîmpină la intrare pe vizitator:* „Cărți care ajută în luptele actuale și care luminează viitorul".

## Demonstrații antimilitariste în Berlinul occidental

**BERLIN 4 (Agerpres). — Presa democrată germană relatează despre demonstrațiile antimilitariste care au avut loc la 1 aprilie în Berlinul occidental. Sute de muncitori vest-berlinezi și reprezentanți ai tineretului au demonstrat pe străzile Berlinului occidental, purtînd lozinci de protest împotriva recrutărilor în armata vest-germană care au început la 1 aprilie.**

**Poliția vest-berlineză a operat arestări în masă.**

## In legătură cu formarea guvernului în Indonezia

*DJAKARTA 4 (Agerpres).— La 4 aprilie președintele Republicii Indonezia, Sukarno, a avut întrevederi cu oameni politici și reprezentanți de frunte ai forțelor armate, cu scopul examinării situației politice din țară. După această întrevedere, Sukarno și-a afirmat hotărîrea de a forma personal un guvern extraordinar neparlamentar care să poată crea un consiliu național.*

## Ho Și Min a primit delegația guvernamentală poloneză în frunte cu J. Cyrankiewicz

*HANOI 4 (Agerpres).— La 3 aprilie Ho Și Min, președintele R. D. Vietnam, a primit pe șeful delegației guvernamentale poloneze, J. Cyrankiewicz, președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Polone, cu care a avut o convorbire. La convorbire au participat de asemenea membrii delegației guvernamentale poloneze.*

*In seara zilei de 3 aprilie, Fam Van Dong, primul ministru și ministru al Afacerilor Externe al R.D. Vietnam, a oferit o mare recepție în cinstea delegației. La recepție au asistat președintele Ho Și Min și alte persoane oficiale.*

*Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească.*

## Alt fascist numit într-un post de comandă al N. A. T. O.

*HAMBURG 4 (Agerpres). — După cum anunță agenția D.P.A., la 1 aprilie comandorul Adolf Zenker, fost căpitan de fregată al marinei naziste, a preluat conducerea noului comandament al forțelor navale ale N.A.T.O. din regiunea de sud a Mării Nordului.*

## A 12-a ANIVERSARE A ELIBERĂRII UNGARIEI

# *Raportul lui G. Marosan la ședința festivă de la Budapesta*

BUDAPESTA 4. Corespondentul Agerpres transmite:

După cum s-a anunțat, la 3 aprilie a avut loc la Budapesta o ședință festivă cu prilejul celei de-a 12-a aniversări a eliberării Ungariei de către armata sovietică, de sub jugul hitlerist. Raportul consacrat sărbătorii eliberării Ungariei a fost prezentat de ministrul de stat György Marosan, membru al Comitetului Executiv al C.C al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar.

Sărbătorim pentru a 12-a oară ziua eliberării noastre — a spus G. Marosan — dar niciodată încă nu am simțit marea importanță a zilei libertății ungare ca astăzi cînd nu ne despart decît cîteva luni de zdrobirea contrarevoluției.

Ziua de 4 aprilie este sărbătoarea prieteniei de nezdruncinat ungaro-sovietice. Poporul ungar nu va uita niciodată ce datorează el Uniunii Sovietice. La 4 aprilie 1945 națiunea ungară a devenit independentă și de sine stătătoare. Astăzi — în ziua sărbătoririi eliberării noastre — declarăm că sîntem mîndri de cei 12 ani de democrație populară care, în ciuda greșelilor, au dat poporului muncitor ungar de o mie de ori mai mult decît oricare veac din trecut. Crearea puterii muncitorești, construirea socialismului au constituit o mare realizare a maselor largi ale poporului muncitor ungar

G. Marosan a vorbit apoi despre succesele construirii socialismului în Ungaria în cei 12 ani care au trecut.

In timp ce poporul ungar se pregătea pentru sărbătorirea zilei eliberării — a spus în continuare G. Marosan — la Moscova au avut loc evenimente importante și îmbucurătoare. Tratativele de la Moscova contribuie la întărirea, lărgirea și adîncirea continuă a legăturilor ungaro sovietice. Aceasta dă un sentiment și mai puternic de siguranță fiecărui om al muncii cinstit din Ungaria.

G. Marosan a subliniat marea însemnătate a ajutorului acordat de Uniunea Sovietică în zdrobirea contrarevoluției din Ungaria. Imperialiștii — a spus el — trebuie să ia cunoștință de faptul că nici o țară a lagărului socialist nu le va cădea vreodată pradă. In ceea ce privește așa numita „trezire a „comunismului național" noi o respingem. Independența Ungariei o pot apăra numai alianța și relațiile de prietenie cu Uniunea Sovietică.

Caracterizînd apoi perioada de după evenimentele din octombrie, G. Marosan a subliniat că o mare realizare a acestei perioade a fost întărirea partidului clasei muncitoare. Noi construim un partid de luptă — a spus el — și apărăm onoarea lui, înțelegînd prin aceasta și onoarea trecutului partidului nostru. Vom consolida rolul de avangardă al partidului nostru, îndeosebi acum cînd forțele și succesele noastre crescînde atrag pe toți reprezentanții cei mai buni ai poporului nostru G. Marosan a subliniat că adîncirea continuă a prieteniei poporului ungar cu popoarele țărilor socialiste și, în primul rînd, cu Uniunea Sovietică „constituie marea noastră cauză națională".

Raportul lui G. Marosan a fost subliniat în repetate rînduri de aplauze prelungite.

# *Cuvîntarea rostită la postul de televiziune de ambasadorul R. P. Ungare la București*

Cu prilejul sărbătoririi celei de a 12-a aniversări a eliberării Ungariei de către Armata Sovietică, tovarășul Ferenc Keleti, ambasadorul R. P. Ungare la București, a rostit la postul de televiziune următoarea cuvîntare:

Poporul muncitor din Republica Populară Ungară sărbătorește astăzi, 4 aprilie, cea de a 12-a aniversare a eliberării sale. Impreună cu poporul maghiar sărbătoarea de astăzi este cinstită de marea familie de 900 de milioane de oameni a țărilor socialiste, în frunte cu Uniunea Sovietică.

Cu dragoste frățească își îndreaptă gîndurile spre țările noastre toți acei oameni ai muncii de pe glob, care, îndeplinind misiunea lor istorică, vor sfărîma mai de vreme sau mai tîrziu lanțurile robiei capitalisto-moșierești din țările lor.

Acum 12 ani Armata Sovietică a eliberat patria noastră de sub jugul hitlerismului și fascismului maghiar. Regimul hortyst care constituia în Europa un avanpost al fascismului atîțător la ură și vrajbă între popoare a fost lichidat pentru totdeauna.

4 Aprilie 1945 a marcat pentru poporul maghiar începutul unei noi perioade istorice. Clasele exploatatoare care au suferit o înfrîngere în război voiau să-și mențină mai departe puterea, însă poporul nostru, cu ajutorul continuu al Uniunii Sovietice și al popoarelor eliberate de Uniunea Sovietică, a lichidat privilegiile moșierilor și ale marelui capital.

Astfel, a doua oară în veacul nostru, capitalismul maghiar a primit o puternică lovitură. Această lovitură a fost mortală și a lichidat odată pentru totdeauna puterea asupritorilor și exploatatorilor poporului nostru. S-a născut Ungaria democrat-populară, patria tînără a celor aproape 10 milioane de muncitori și țărani.

Oamenii muncii din Ungaria, sub conducerea partidului lor marxist-leninist, au obținut succese remarcabile pe calea construirii socialismului. Condițiile vieții materiale și culturale ale poporului nostru s-au îmbunătățit considerabil

Inceputurile industriei în țara noastră sînt situate aproape cu 100 de ani în urmă. In ultimii 12 ani poporul nostru a dat dovadă de o nemaiîntîlnită dragoste de muncă și de creație. Puterea creatoare a poporului nostru muncitor și avîntul său în muncă au avut drept rezultat faptul, că în decursul unui singur plan cincinal, capacitatea de producție a industriei s-a triplat.

Și viața țărănimii noastre s-a schimbat simțitor.

In satele noastre s-au ridicat mii de școli, cămine de zi, cinematografe, biblioteci și case de cultură care așteaptă cu porțile deschise tineretul sătesc, dornic de lumină și de învățătură.

Puterea populară a dat satelor lumină electrică, mașini agricole, a arătat țărănimii avantajele gospodăriei colective. In orașele și satele noastre, pe tărîmul științei se obțin rezultate deosebite, pe care le pot dobîndi numai acele popoare care sînt animate de idei măreți, ideile construirii societății socialiste.

Unele greșeli ale vechilor conducători și măsuri străine de ideile marxism-leninismului luate de aceștia, au umbrit, în oarecare măsură, dezvoltarea noastră economică, socială, succesele noastre.

Dușmanii poporului maghiar, care de 12 ani stăteau la pîndă, au folosit acest fapt și, la 23 octombrie anul trecut, au atacat orînduirea noastră democrat-populară.

Timp de 11 zile a durat dezmățul acestor contrarevoluționari, care au pierdut orice înfățișare omenească. Iar trădătorul Imre Nagy, lăsul renegat al mișcării muncitorești maghiare, le-a dat mereu mai multă mînă liberă. Drumul contrarevoluției a fost presărat de cadavrele ciopîrțite ale multor patrioți — oameni simpli, oameni ai muncii care își făceau datoria.

Beneficiind de ajutorul imperialismului internațional și în primul rînd de sprijinul multilateral al imperialismului american, contrarevoluția a vrut să reînvie regimul odios al asupririi și înrobirii poporului.

S-a dovedit însă din nou că nimeni nu poate ateriă nepedepsit la dreptul sfînte ale popoarelor

Cei mai buni fii ai poporului s-au ridicat în apărarea regimului nostru de democrație populară și, cu ajutorul trupelor sovietice, au înfrînt contrarevoluția smulgîndu-i din mînă armele.

Refacerea industriei și transportului, paralizate în urma luptelor, a cerut eforturi uriașe. Nici nu putea fi vorba de rezolvarea acestor sarcini prin propriile noastre forțe.

Și iarăși ne-a ajutat internaționalismul proletar.

Am primit ceva ajutor și din Occident, dar zarva stîrnită în jurul acestui ajutor a fost mai mare decît ajutorul propriu-zis.

Ajutorul real sprijinul dezinteresat pornit din inimă, l-am primit de la prietenii noștri din marea familie a țărilor socialiste. Ca de atîtea ori în ultimii 12 ani, Uniunea Sovietică a fost și acum prima care ne-a ajutat din toată inima.

Nu putem uita că alături de ajutorul Uniunii Sovietice, căreia îi rămînem veșnic recunoscători, am simțit înțelegerea deplină a conducătorilor și oamenilor muncii din Republica Populară Romînă, sprijinul lor moral și material deosebit de valoros.

Nu există în lagărul păcii nici o țară care să nu fi ajutat poporul maghiar greu încercat.

Poporul nostru este martorul unui înălțător ajutor colectiv primit din partea țărilor socialiste.

Găsim cu greu cuvinte pentru a sublinia importanța sprijinului politico-economic despre care vorbește comunicatul guvernamental sovieto-maghiar, semnat acum o săptămînă.

Numai de noi depinde acum mersul înainte al poporului nostru pe calea fericirii, pe drumul socialismului

Ce asigurări putem da popoarelor țărilor socialiste, mișcării muncitorești internaționale?

Partidul și guvernul nostru, în strînsă legătură cu poporul, apărînd puritatea principiilor leniniste împotriva oricăror idei sectare și a diferiților revizioniști ai socialismului, vor dezvolta pe drumul just economia noastră națională

Intărirea dictaturii proletariatului împotriva dușmanilor de orice natură ai poporului nostru, dezvoltarea neîncetată a democrației socialiste vor spori avîntul în muncă al oamenilor muncii din țara noastră.

Oamenii muncii din patria mea văd clar că manifestarea în spirit leninist a internaționalismului proletar constituie o chezășie pentru construirea socialismului.

Oamenii muncii din patria mea văd că dezvoltarea multilaterală a legăturilor frățești dintre țările noastre, întărirea continuă a unității marii noastre familii sînt garanția prezentului și a viitorului luminos al popoarelor noastre.

In spiritul acestor idei, în numele poporului nostru doresc multă fericire fraților noștri, oamenilor muncii din Republica Populară Romînă.

# Izvorul unor noi succese în construcția comunismului

## Poporul sovietic aprobă cu căldură tezele raportului tovarășului N. S. Hrușciov

Noile realizări ale științei și tehnicii sovietice determină importante schimbări calitative în organizarea producției industriale. In Uniunea Sovietică există în prezent mai mult de 200.000 întreprinderi industriale de stat și peste 100.000 de șantiere de construcție situate în diferite regiuni ale țării. In astfel de împrejurări este greu ca, de la un minister sau departament, să se înfăptuiască conducerea concretă și operativă a atîtor întreprinderi.

De aceea, în teze se preconizează aplicarea unor forme noi de conducere a industriei și construcțiilor, pe deplin corespunzătoare actualelor condiții specifice de dezvoltare a construcției comunismului. Se propune ca centrul de greutate al conducerii operative a industriei și construcțiilor să fie transferat la organele locale, la întreprinderi și șantiere. Se va trece astfel de la formele organizatorice de conducere existente în prezent, la forme noi, după principiul teritorial.

In această privință se recomandă crearea în regiunile, ținuturile și republicile cu o industrie suficient de dezvoltată, a unor consilii ale economiei naționale, ca verigi de bază în conducerea industriei și construcțiilor. Aceste consilii vor conduce nemijlocit întreprinderile și șantierele în subordine, cățăuzindu-se după planul general de stat de dezvoltare a economiei naționale. Aceasta corespunde întru totul intereselor aplicării mai departe a principiului leninist al centralismului democratic, principiu care presupune dezvoltarea prin toate mijloacele a inițiativei creatoare a maselor și a organelor locale, centrul avînd rolul conducător. Tezele subliniază cu putere necesitatea conducerii planificate centralizate a economiei naționale, ceea ce decurge din însăși esența relațiilor de producție socialiste.

Reorganizarea conducerii industriei și construcțiilor este menită să îmbunătățească cu mult folosirea resurselor materiale și financiare ale statului, să sporească rentabilitatea întreprinderilor și acumulările interne ale producției, să utilizeze mai complect rezervele industriei, să asigure antrenarea și mai largă a maselor de oameni ai muncii la conducerea producției.

In aceste zile, presa sovietică acordă o largă publicitate discuțiilor ce au loc în uzine și pe șantiere, în colhozuri, sovhozuri și S.M.T.-uri, în instituții și organizații științifice, în legătură cu tezele raportului tov N. S. Hrușciov. „C.C. al P.C.U.S. și Consiliul de Miniștri au procedat just publicînd spre a fi examinate de întregul popor tezele raportului lui Hrușciov — a declarat oțelarul Tuzov de la uzina „Secera și Ciocanul" din Moscova Oamenii muncii din țara noastră sînt stăpînii statului lor. Ei au acumulat o bogată experiență în conducerea economiei naționale. Sfătuindu-se în colectiv, ei vor ajuta la găsirea de noi forme, mai perfecționate de conducere a industriei și construcțiilor".

Bașir Nurmagambetov, Erou al Muncii Socialiste, mecanizator la mina nr. 31 bis din Karaganda, scrie: „Sub ochii mei, Karaganda s-a transformat într-o importantă regiune industrială a țării noastre. In prezent se extrage aci mai mult cărbune decît dădeau toate minele la un loc în Rusia țaristă. Minerii din bazinul Karaganda își exprimă convingerea că reorganizarea conducerii industriei va duce la un nou avînt al forțelor de producție ale țării și va da posibilitatea de a spori considerabil producția de cărbune".

Dezbătînd cu cel mai viu interes documentul publicat oamenii sovietici fac propuneri din cele mai importante, menite să asigure perfecționarea conducerii industriei și construcțiilor, sugerează măsuri practice, concrete, în acest scop. De pildă, P. Markov, topograf la mina nr. 6 din Novo-Volinsk, propune: conducerea industriei carbonifere a Consiliului economiei naționale din Ucraina de vest să fie situată nu la Lvov, ci la Novo-Volînsk sau la Cervonograd, adică în imediata apropiere a minelor. Tot aici trebuie să se afle bazele de aprovizionare, instituțiile de învățămînt pentru mineri etc. Aceasta nu numai că va apropia conducerea de producție, dar va avea o puternică influență asupra dezvoltării și creșterii noilor orașe.

P N. Nosov șeful secției mecanice de la uzina de automobile „I. A. Lihaciov" din Moscova, a subliniat că „noua structură trebuie să creeze condiții ca secțiile să fie cointeresate în sporirea producției, prin folosirea deșeurilor și exploatarea cît mai rațională a utilajului. Aceasta va da acumulări importante. Șeful secției trebuie însă să aibă dreptul de a dispune de o parte din acumulările peste plan și de a le folosi pentru construcții de case muncitorești".

La o serie de uzine au fost create comisii obștești care adună și sintetizează numeroasele propuneri venite din partea muncitorilor și celorlalți salariați.

Referindu-se la problemele ridicate în raportul tov. Hrușciov, acad. M. Lavrentiev și acad. S. Hristianovici subliniază în ziarul „Pravda" necesitatea apropierii științei de industrie și a unei mai juste repartiții a institutiilor științifice în regiunile țării „Problema creării unei baze științifice în răsărit — scriu ei — nu poate fi rezolvată numai prin dezvoltarea filialelor Academiei de Științe a U.R.S.S Este necesar să fie mutate acolo mari colective științifice, care se bucură de mare renume la Moscova și Leningrad". Mulți savanți de vază și-au exprimat de pe acum dorința de a pleca în regiunile din Răsărit.

Intregul popor sovietic aprobă cu căldură și sprijină din adîncul inimii tezele raportului tov. N. S. Hrușciov. Aceste teze constituie o puternică expresie a eforturilor neobosite ale P.C.U.S de a asigura îmbunătățirea continuă a formelor și metodelor de conducere a economiei pe bazele principiului leninist al centralismului democratic, stimulînd inițiativa maselor și sporind răspunderea organelor locale. Noua și importanta inițiativă a P.C.U.S. este menită să deschidă importante perspective pentru un nou și uriaș avînt al operei de construcție pașnică a comunismului.

**B. STOIAN**

# *Recepția oferită de ambasadorul R. P. Ungare la București*

La 4 aprilie, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R. P. Ungare la București, Ferenc Keleti, a oferit o recepție în saloanele Casei Centrale a Armatei, cu prilejul celei de-a 12-a aniversări a eliberării Ungariei.

La recepție au luat parte tovarășii: Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Nicolae Ceaușescu, Iosif Chișinevschi, Miron Constantinescu, Alexandru Drăghici, Alexandru Moghioroș, Constantin Pîrvulescu, Dumitru Coliu, Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Alexandru Birlădeanu, Anton Moisescu, Janos Fazekaș, Vladimir Gheorghiu, acad. prof. dr. C. I. Parhon, acad. prof. Tr. Săvulescu, membri ai C.C. al P.M.R., miniștri, conducători ai organizațiilor oamenilor muncii și ai instituțiilor centrale, generali și ofițeri superiori ai forțelor noastre armate, academicieni, oameni de știință, scriitori, artiști, reprezentanți ai culturii populației maghiare din țara noastră, ziariști.

Au luat parte șefii unor misiuni diplomatice acreditați la București și alți membri ai corpului diplomatic.

In toastul rostit la recepție, ambasadorul **Ferenc Keleti** a spus între altele:

Cu ocazia celei de-a 12-a aniversări a eliberării Ungariei, marea sărbătoare națională a poporului ungar, permiteți-mi dragi tovarăși și stimați oaspeți să vă salut cu drag.

In continuare, ambasadorul Republicii Populare Ungare a arătat că ziua de 4 aprilie 1945 a fost precedată de crîncene bătălii, în care zeci de mii de luptători sovietici și-au sacrificat viața pe pămîntul ungar pentru eliberarea poporului ungar. Totodată a subliniat contribuția pe care armata romînă a adus o la eliberarea Ungariei de sub jugul fascist. Ziua de 4 aprilie 1945 — a spus ambasadorul Ferenc Keleti — marchează începutul unei cotituri hotărîtoare în istoria poporului ungar. Incepînd cu această dată, Ungaria, care timp de patru secole fusese o jucărie a feudalilor și capitaliștilor germani, o semicolonie a imperialiștilor apuseni, a devenit un stat independent.

Munca pașnică constructivă a poporului maghiar pentru construirea Ungariei noi socialiste a fost tulburată la 23 octombrie 1956 de atacul bandiților contrarevoluționari înarmați, sprijiniți de imperialismul mondial.

Umăr la umăr cu trupele sovietice chemate în ajutor, poporul ungar a zdrobit însă contrarevoluția iar astăzi continuă cu succes construirea socialismului.

In ciuda socotelilor pe care și le-au făcut puterile imperialiste și agentura lor internă, poporul nostru sărbătorește astăzi aniversarea eliberării sale în țara sa socialistă ca membru al lagărului socialist și trece în revistă cu mîndrie realizările ultimilor 12 ani, luîndu-și totodată angajamentul sfînt de a fi mai vigilent față de greșeli, dar mai ales față de dușmani.

Interesele politice și economice ale patriei noastre, ale poporului nostru muncitor, cauza comună a apărării păcii în lume — a spus în încheiere ambasadorul Ferenc Keleti — ne leagă pentru totdeauna de Uniunea Sovietică, de Republica Populară Chineză, Republica Populară Romînă și de toate celelalte țări care fac parte din marea familie a țărilor socialiste.

In toastul său, **Emil Bodnăraș**, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, a spus între altele:

Poporul romîn participă cu sentimente de adîncă și frățească prietenie la marea sărbătoare a Ungariei prietene, la cea de-a 12 aniversare a eliberării poporului ungar. In amintirea noastră sînt vii evenimentele de acum 12 ani cînd, alături de victorioasele armate sovietice, diviziile romînești au participat la marele act al eliberării Ungariei In amintirea noastră sînt deosebit de proaspete evenimentele din octombrie și noiembrie 1956, cînd deasupra Ungariei se ridicase grava amenințare a răsturnării regimului democrat-popular, a restaurării vechii ordini horthyste, ordine care însemna amenințarea păcii, lipsă de securitate, aventuri războinice.

Se știe că socotelile reacțiunii s-au prăbușit rușinos în această aventură, tot așa de rușinos cum s-a prăbușit și agresiunea războinică din Orientul mijlociu, aventură coordonată cu atacul fascist din Ungaria. Pentru a doua oară armata sovietică a luat asupra sa rolul de eliberator al poporului ungar, a ajutat forțele progresiste, forțele devotate cauzei celor ce muncesc, care 12 ani și-au construit un stat socialist.

Noi socotim ca un mare succes pentru cauza democrației în întreaga lume, pentru consolidarea intereselor celor ce muncesc de pretutindeni, pentru întărirea luptei de eliberare a popoarelor, pentru asigurarea păcii și a securității în lume, faptul că aventura din Ungaria s-a terminat cu o prăbușire rușinoasă.

Noi urăm poporului maghiar ca, ținînd cont de învățăturile care s-au desprins din evenimentele din octombrie-noiembrie, să obțină noi succese pe calea întăririi orînduirii democrat-populare. Solidaritatea forțelor socialiste care s-au grupat ca o putere uriașă în jurul poporului maghiar, a clasei muncitoare maghiare greu amenințate, se va afirma și în continuare, sprijinind poporul maghiar în asigurarea libertății sale, în consolidarea sistemului său democrat-popular.

Urăm clasei muncitoare ungare ca sub conducerea Partidului Muncitoresc Socialist Ungar să realizeze noi succese, să spulbere orice gînduri ale reacțiunii de a mai încerca vreodată o aventură similară, de a se mai ridica vreodată împotriva intereselor vitale ale celor ce muncesc.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie.

(Agerpres)

# Prin locurile care evocă frăția de arme a popoarelor rus, romîn și bulgar

## Marele miting al prieteniei romîno-bulgare de la Pleven

**Prin telefon de la trimisul nostru special I. Cumpănașu.**

*Vizita în Bulgaria a delegației guvernamentale și de partid a țării noastre se apropie de sfîrșit. Cu fiecare zi petrecută pe pămîntul Bulgariei se întărește tot mai mult convingerea noastră că prietenia dintre Romînia și Bulgaria este un sentiment înrădăcinat adînc în sufletele tuturor oamenilor muncii din țara vecină. Astăzi, delegația noastră în drum spre patrie a trecut prin locurile istorice cunoscute fiecărui cetățean al patriei noastre — Pleven, Griviția, Pordim. Aici simbolul prieteniei romîno-bulgare este mai puternic ca oriunde, fiind întărît de amintirea frăției de arme din războiul anului 1877. Fiecare știe că aci, pe aceste meleaguri, și-au dat viața în 1877, alături de bravii ostași ruși și împreună cu voluntarii bulgari, mulți dintre cei mai buni fii ai țării noastre, pentru libertatea și independența Romîniei și Bulgariei.*

*De la Sofia la Pleven trenul ne duce pe valea Iskărului, prin locuri minunate. Defilee înguste, apoi văi largi cu cîmpuri roditoare, peste 20 tunele. În gări delegația e așteptată, ca peste tot unde am fost în Bulgaria, de mii de prieteni buni și entuziaști.*

*Orele 11,30. Trenul se oprește în gara Pleven. Pe peron e adunată multă lume. Pionierii oferă flori. Se aud urale puternice în cinstea prieteniei romîno-bulgare.*

*Membrii delegației și persoanele oficiale bulgare care-i însoțesc se îndreaptă spre Griviția, localitate vestită prin crîncenele bătălii și miile de jertfe date de ostașii romîni. La intrarea în sat, citim pe o pancartă: „Griviția leagă pe vecie poporul bulgar de poporul romîn".*

*În drum spre mausoleul închinat eroilor romîni din 1877 descifrăm pe case numele unor cunoscuți luptători romîni — Căpitan Valter Mărăcineanu, Maior Șontu, Soldat Grigore Ion, purtate azi de străzile din Griviția. Pe drum o mare mulțime întîmpină delegația cu urale. Și aici, la mausoleul ostașilor romîni, se depun coroane de flori din partea delegației noastre și din partea guvernului bulgar și a Partidului Comunist Bulgar. Se vizitează apoi mausoleul.*

*Pordim este o altă localitate de numele căreia se leagă amintirea glorioaselor lupte ale ostașilor noștri pentru eliberarea țării de sub jugul turcesc. Mii și mii de cetățeni din Pordim și din satele vecine au venit în întîmpinarea delegației noastre. Aci, în această comună unde în 1877 erau instalate cartierele generale ale armatei ruse și romîne, este astăzi una dintre cele mai înfloritoare gospodării agricole cooperative ce poartă numele tov. Gheorghiu-Dej.*

*În piața din centrul comunei, Moș Vilciu, membru în consiliul de conducere al gospodăriei, fost om de legătură al partizanilor, oferă oaspeților pîine și sare. Are loc apoi un miting la care iau cuvîntul tovarășii Laco Pavlov, prim secretar al comitetului raional al P.C. Bulgar, Liuben Stancev, președintele gospodăriei agricole cooperative „Gh. Gheorghiu-Dej" și Nedca Krumova, membră a gospodăriei.*

*Ia apoi cuvîntul tov.* **Grigore Preoteasa.** *El a spus, printre altele:*

**Sîntem deosebit de recunoscători guvernului și Partidului Comunist Bulgar pentru prilejul pe care ni l-a oferit de a vizita aceste locuri scumpe atît poporului romîn cît și poporului bulgar.**

**Datorită luptătorilor de la 1877, datorită luptătorilor patrioți și progresiști care au continuat tradiția prieteniei romîno-bulgare, datorită luptei neînfricate a partidelor comuniste din țările noastre pentru eliberarea socială și deplină independență națională, prietenia romîno-bulgară poate înflori astăzi nestingherită spre binele ambelor noastre popoare.**

**Întărind și dezvoltînd prietenia romîno-bulgară, guvernele noastre, partidele noastre se dovedesc încă odată a fi cei mai fideli continuatori ai marilor tradiții de luptă ale popoarelor noastre pentru libertatea lor națională și socială, pentru prietenie și pace între popoare.**

*Întîmpinat cu aplauze îndelungate la apoi cuvîntul tovarășul* Gh. Gheorghiu-Dej, *care a spus:*

Dragi tovarăși!

Vă mulțumesc pentru primirea caldă făcută delegației guvernamentale și de partid a Republicii Populare Romîne. Cunoașteți rezultatele tratativelor de la Sofia. În aceste tratative atît delegația noastră cît și reprezentanții Partidului Comunist Bulgar și ai guvernului Republicii Populare Bulgaria au constatat o deplină identitate de vederi în problemele privind interese comune pentru cele două țări ale noastre. Legăturile de prietenie trainice, tradiționale între poporul romîn și poporul bulgar se dezvoltă și se adîncesc datorită luptei noastre comune pentru construirea socialismului, pentru apărarea păcii. Noi vă asigurăm că vom continua să activăm pentru întărirea acestei prietenii pe care nici o forță din lume nu o poate zdruncina.

Prietenia pe care ne-a manifestat-o poporul bulgar în cursul vizitei noastre în Republica Populară Bulgaria corespunde prieteniei pe care poporul romîn o nutrește față de poporul dv. Această prietenie frățească caracterizează relațiile dintre popoarele tuturor țărilor socialiste, în frunte cu Uniunea Sovietică; ea contribuie la întărirea marelui lagăr al socialismului.

Forța lagărului nostru socialist este atît de mare încît orice încercare, pe care ar face-o atițătorii la război de a lovi în țările noastre, este sortită unui eșec rușinos.

În problemele internaționale Uniunea Sovietică, Republica Populară Chineză, susținute de toate țările lagărului socialist, au făcut importante propuneri menite să contribuie la destinderea încordării internaționale, la dezvoltarea colaborării între popoare, la asigurarea păcii și securității popoarelor. Noi facem aceste propuneri nu pentru că sîntem slabi, ci pentru că sîntem fermi în apărarea păcii, pentru a ne putea continua nestingherit munca de construire a socialismului.

Succesele popoarelor noastre în construcția socialismului sînt mari. Pentru obținerea lor am învins multe greutăți. Mai avem încă greutăți, dar noi nu ne speriem de ele și mobilizăm poporul pentru înlăturarea lor, pentru noi și noi succese în dezvoltarea economică și culturală a țărilor noastre.

La obținerea acestor succese va contribui și lărgirea colaborării noastre și dezvoltarea schimbului de experiență între muncitorii, țăranii și intelectualii țărilor noastre.

Trăiască prietenia romîno-bulgară! Trăiască Republica Populară Bulgaria! Spre noi succese în construirea socialismului!

*Membrii delegației noastre au vizitat apoi gospodăria agricolă cooperativă. Aci tovarășul Gheorghiu-Dej a plantat un puiet de castan.*

*La Pordim, delegația noastră a vizitat de asemenea casa-muzeu în care în 1877 a fost cartierul general al armatei romîne precum și casa-muzeu a armatei ruse.*

*În aceste locuri, unde cu 80 de ani în urmă dorobanții romîni și partizanii bulgari au sîngerat pentru libertate și independență, astăzi s-au întîlnit reprezentanții a două popoare frățești care construiesc laolaltă socialismul. Niciodată prietenia, frăția celor două popoare n-a fost atît de trainică, de nezdruncinat.*

## *Cuvîntarea tovarășului Todor Jivcov*

Tovarăși și tovarășe,

Cetățeni și cetățene ai Plevenului,

De o săptămînă în țara noastră se află într-o vizită prietenească delegația guvernamentală și de partid a Republicii Populare Romîne, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, care acum este în drum spre patria sa.

Zilele vizitei scumpilor oaspeți, tovarăși și prieteni romîni, în Republica Populară Bulgaria au fost zile ale unei entuziaste manifestări a prieteniei romîno-bulgare, zile în care poporul nostru dă încă odată expresie vie sentimentelor sale de adînc respect, de prietenie sinceră și frăție cu viteazul și harnicul popor romîn.

Tratativele și convorbirile dintre delegațiile guvernamentale și de partid ale Republicii Populare Bulgaria și Republicii Populare Romîne, care s-au desfășurat într-o atmosferă cordială și tovărășească, în spirit de înțelegere reciprocă și unitate de vederi, s-au încheiat, după cum știți, cu succes. Au fost deja date publicității documentele în care sînt expuse rezultatele tratativelor dintre cele două delegații guvernamentale și de partid. Ce au arătat tratativele și convorbirile noastre cu tovarășii romîni?

Întîi. Convorbirile și tratativele au arătat că cele două țări ale noastre, Republica Populară Bulgaria și Republica Populară Romînă ca țări socialiste, merg cu încredere și fără nici o șovăială pe una și aceeași cale — calea Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Ele au arătat că Partidul Comunist Bulgar și Partidul Muncitoresc Romîn, strîns legate de oamenii muncii din țările lor, stau pe poziții juste marxist-leniniste și conduc cu succes construirea socialismului în Bulgaria și Romînia.

Ambele delegații guvernamentale și de partid au subliniat în unanimitate în cadrul tratativelor că o condiție necesară pentru obținerea de noi succese pe drumul socialismului este păstrarea purității ideologice a marxism-leninismului, întărirea tot mai mult a legăturilor partidelor noastre cu oamenii muncii, cu masele populare.

În al doilea rînd. În cadrul tratativelor, noi, împreună cu tovarășii romîni, am subliniat încă odată cu satisfacție că Partidul Comunist Bulgar și Partidul Muncitoresc Romîn stau pe poziții sănătoase în toate problemele dezvoltării actuale a socialismului, că între ele există o deplină unitate de vederi și unanimitate în problemele de bază ale situației internaționale, că ele sînt adînc convinse de necesitatea de a fi păstrată, dezvoltată și întărită unitatea mișcării comuniste și muncitorești internaționale, unitatea și coeziunea lagărului socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică.

O deosebită importanță capătă unitatea și colaborarea strînsă între țările socialiste acum cînd forțele imperialiste nu încetează activitatea lor de subminare împotriva lagărului socialist, cînd ele continuă încă să elaboreze și să pună la punct planuri zadarnice de dezbinare a țărilor socialiste, a partidelor comuniste și muncitorești, acum cînd imperialiștii fac tot posibilul pentru a semăna neîncredere între țările socialiste, pentru a dezbina și slăbi forțele noastre.

Zadarnice eforturi! Noi sîntem încredințați că în lagărul socialist, strîns unit și a cărui forță crește pe zi ce trece, orice acțiune de subminare, orice planuri și uneltiri mișelești ale cercurilor imperialiste vor eșua și pe viitor în mod rușinos. Lagărul nostru socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică, este invincibil.

Interesele vitale ale clasei muncitoare și ale oamenilor muncii, cauza păcii și socialismului au nevoie de unitate și de coeziune revoluționară pe baza marxism-leninismului, de credință față de principiul internaționalismului proletar, de vigilență trează și de pregătire de luptă din partea partidelor comuniste și muncitorești. Cele două partide frățești ale noastre vor fi și pe viitor devotate acestei porunci istorice; ele vor opune și pe viitor o rezistență hotărîtă oricărei încercări, de oriunde ar veni ea, de a slăbi unitatea mișcării comuniste și muncitorești internaționale, de a submina unitatea și forța lagărului socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică.

În al treilea rînd. În cadrul tratativelor noastre s-a subliniat că popoarele bulgar și romîn, urmînd politica justă trasată de partidele lor marxist-leniniste, sprijinindu-se pe ajutorul economic reciproc al lagărului socialist și înainte de toate pe Uniunea Sovietică, au cucerit succese mari pe calea socialismului. Numai în colaborare frățească cu celelalte țări socialiste, numai cu ajutorul dezinteresat și multilateral al Uniunii Sovietice, ajutor pe care ea ni l-a acordat întotdeauna pentru făurirea vieții noi, cele două țări ale noastre se pot dezvolta ca țări socialiste independente și libere, pot să-și dezvolte economia și cultura lor, să ridice nivelul de trai al oamenilor muncii. În această ele văd nu numai prezentul, ci și viitorul lor.

În cursul tratativelor și convorbirilor noastre noi am hotărît să dezvoltăm mai departe schimburile economice, culturale și tehnico-științifice între Bulgaria și Romînia. Pătrunși de spiritul internaționalismului proletar și de grija pentru binele oamenilor muncii să ne acordăm și pe viitor ajutor frățesc unii altora. Nu există nici o îndoială că dezvoltarea relațiilor de colaborare și ajutor reciproc va avea o influență binefăcătoare asupra dezvoltării economiei ambelor țări, asupra consolidării mai departe a legăturilor multilaterale între țările noastre.

În al patrulea rînd. Tratativele și convorbirile noastre au fost îndreptate spre un scop bine determinat — să contribuie la destinderea încordării internaționale, la întărirea păcii și înțelegerii între toate statele. Ele au fost pătrunse de grija de a fi întărită în primul rînd pacea și colaborarea între toate statele din Balcani, de a fi susținute și lărgite relațiile economice, politice și culturale între Bulgaria, Romînia, Iugoslavia, Albania, Grecia și Turcia.

Tovarăși și tovarășe,

Este mai presus de orice îndoială că tratativele între cele două delegații vor juca un rol important pentru consolidarea mai departe a prieteniei frățești între popoarele bulgar și romîn.

Ambele delegații consideră că prietenia dintre popoarele bulgar și romîn este o mare cucerire a noastră. Întreaga istorie eroică a popoarelor bulgar și romîn, lupta comună împotriva robiei otomane, lupta comună împotriva fascismului și capitalismului, lupta comună pentru construirea socialismului și pentru menținerea păcii, arată ce cucerire cu adevărat prețioasă este prietenia între cele două popoare vecine — bulgar și romîn — care au pornit pe calea socialismului. Noi ne mîndrim cu această prietenie a noastră pusă în slujba socialismului.

Noi sîntem încredințați că această prietenie a noastră, ale cărei rezultate rodnice se simt atît în Bulgaria cît și în Romînia, va crește și se va întări cu fiecare zi ce trece.

Vă asigur, scumpi tovarăși, că comuniștii bulgari, întregul popor bulgar nu-și vor precupeți eforturile ca să păstreze și să dezvolte prietenia și colaborarea lor frățească cu poporul romîn. În această sarcină noi vedem o datorie a noastră internaționalistă.

Prietenia noastră este cimentată cu sîngele scump vărsat în comun. Mii de fii buni ai poporului romîn care au luptat împreună cu armata rusă eliberatoare și cu patrioții bulgari pentru eliberarea Bulgariei au întărit pe veci, prin jertfa lor, prietenia dintre popoarele noastre.

Partidul Comunist Bulgar, întregul popor bulgar poartă o adîncă recunoștință eroilor ruși, romîni și bulgari căzuți pentru libertatea Bulgariei. Poporul nostru respectă cu sfințenie amintirea lor luminoasă. Astăzi, sute de monumente în orașe și sate stau mărturie a recunoștinței întregului popor față de ostașii ruși căzuți pentru libertatea noastră. Numai la Pleven și în împrejurimile lui se înalță peste 120 de monumente care vorbesc despre opera măreață și vitejia eroilor căzuți. Aici, pentru eliberarea Plevenului, au căzut cîteva zeci de mii de ostași ruși. Aici, în luptele de la Griviția și Pordim au căzut și cîteva mii de ostași romîni. La fiecare pas în jurul Plevenului se află osemintele eroilor ruși și romîni; fiecare palmă de pămînt în jurul Plevenului este udată de sîngele lor scump.

Într-adevăr, Plevenul și împrejurimile lui — aceste locuri sfinte pentru noi — sînt un monument măreț al recunoștinței întregului popor, al mulțumirii adînci și dragostei nemărginite a poporului bulgar față de vitejii ruși și romîni căzuți pentru libertatea noastră! Oare istorica Griviță nu este un adevărat monument viu al eroismului fiilor romîni care și-au dat viața pentru libertatea și independența poporului bulgar?

Poporul nostru va fi pe veci recunoscător poporului romîn pentru ajutorul și sprijinul pe care i l-a acordat în acele timpuri grele.

Tovarăși și tovarășe,

Permiteți-mi ca în numele tuturor participanților la acest miting entuziast, în numele întregului popor bulgar, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar și al guvernului, să urez din toată inima și din tot sufletul poporului romîn succese noi în lupta pentru socialism.

Scumpi tovarăși din delegația guvernamentală și de partid a Republicii Populare Romîne, transmiteți poporului romîn credinciosul nostru frate și aliat, salutul nostru cald și urările noastre pentru înflorirea mai departe a patriei sale socialiste.

Transmiteți, scumpi tovarăși, salutul nostru comunist Partidului Muncitoresc Romîn și tuturor membrilor săi — luptători pentru pace și socialism.

Trăiască poporul romîn care, sub conducerea încercată a Partidului Muncitoresc Romîn, merge cu încredere pe calea socialismului!

Trăiască poporul bulgar, creatorul bunăstării și progresului Bulgariei socialiste!

Trăiască prietenia de nezdruncinat între cele două minunate popoare ale noastre!

Trăiască unitatea de nezdruncinat și coeziunea familiei țărilor lagărului socialist, în frunte cu puternica noastră prietenă și sprijinitoare — marea Uniune Sovietică!

## *Cuvîntarea tovarășului Chivu Stoica*

Dragi tovarăși și prieteni, cetățeni ai orașului Pleven,

Doresc mai întîi să aduc mulțumirile delegației Republicii Populare Romîne pentru călduroasa primire pe care o faceți la sosirea noastră în istoricul Pleven, nume atît de scump popoarelor romîn și bulgar și de care este veșnic legată amintirea eroicelor lupte duse de popoarele noastre pentru libertate și independență națională. În același timp vă aducem salutul de sinceră prietenie pe care oamenii muncii din Romînia îl transmit prin noi fraților și surorilor din Republica Populară Bulgaria.

În zilele pe care le-am petrecut pe pămîntul ospitalier al țării dvs. am avut nenumărate prilejuri să simțim forța și trăinicia tradiționalei prietenii care leagă strîns popoarele noastre. Într-un timp scurt, dar plin de impresii puternice, delegația guvernului R. P. Romîne și a Partidului Muncitoresc Romîn a putut să cunoască îndeaproape marile succese și realizările obținute de poporul dvs. în construcția socialismului. În fața ochilor noștri a apărut Bulgaria nouă, în plin progres care, sub conducerea Partidului Comunist Bulgar, înaintează cu hotărîre pe drumul vieții noi, socialiste. Ne bucurăm din toată inima împreună cu dvs., văzînd cum în regiuni altădată înapoiate se înalță noi uzine, noi hidrocentrale, noi școli menite să contribuie la înflorirea economiei și culturii Bulgariei populare, la ridicarea bunei stări a poporului bulgar. Succese deosebite a obținut poporul bulgar în transformarea socialistă a agriculturii.

Asemenea realizări le poate obține numai un popor descătușat de robia exploatării capitaliste, un popor călăuzit de partidul marxist-leninist al clasei muncitoare. Pentru noi aceste succese și realizări sînt cu atît mai prețioase și ne bucură cu atît mai mult cu cît drumul străbătut de popoarele noastre este în foarte multe privințe asemănător. Umăr la umăr popoarele romîn și bulgar au dus în trecut lupta comună de eliberare de sub jugul otoman. În această îndelungată luptă, eroicele bătălii de la Pleven și Griviția au înscris o pagină nemuritoare. Cu emoție pășim prin locurile acestea unde cu 8 decenii în urmă fiii popoarelor noastre și-au vărsat împreună sîngele pentru cauza sfîntă a libertății. Războiul de independență din 1877 are o mare importanță în istoria țărilor noastre; el a încununat victorios lupta multiseculară dusă pentru sfărîmarea jugului turcesc. Pe aceste meleaguri s-au desfășurat luptele în care armata rusă împreună cu armata romînă și cu partizanii bulgari au săvîrșit nemuritoare fapte de arme.

Poporul romîn păstrează ca pe o flacără vie amintirea vitejiei și dragostei de libertate care a însuflețit pe luptătorii războiului de independență.

Sîntem adînc mișcați de sentimentele prietenești, de amintirea pe care poporul bulgar o păstrează ostașilor noștri, dorobanților și roșiorilor romîni care au luptat pe pămîntul Bulgariei pentru independența națională a Romîniei și a Bulgariei. Vă mulțumim din toată inima pentru grija cu care ați păstrat de-a lungul deceniilor mărturia, semnele și monumentele glorioasei lupte comune duse pentru libertatea popoarelor noastre.

Tovarăși, tradiția vechii prietenii făurite în lupta pentru independența națională a fost continuată și dezvoltată odată cu formarea mișcării revoluționare marxiste din Bulgaria și Romînia. În ciuda politicii șovine pe care au dus-o în trecut în țările noastre guvernele burghezo-moșierești, prietenia dintre popoarele romîn și bulgar s-a întărit și s-a închegat trainic mai departe în lupta pe care popoarele noastre, sub conducerea partidelor lor comuniste, au dus-o pentru eliberarea socială împotriva fascismului și războiului, pentru o deplină independență națională.

La 23 August 1944 și 9 Septembrie 1944, în urma insurecțiilor populare armate, în condițiile create de victoriile istorice ale armatei sovietice eliberatoare, popoarele noastre au răsturnat dictatura fascistă și și-au luat soarta în propriile lor mîini.

De nezdruncinat au devenit prietenia și colaborarea popoarelor noastre în lupta comună pe care o duc împreună cu toate țările marii comunități socialiste, cu ajutorul frățesc internațional al Uniunii Sovietice pentru făurirea socialismului și apărarea păcii.

Acum două zile, în urma convorbirilor și tratativelor dintre delegația Republicii Populare Romîne și delegația Republicii Populare Bulgaria am semnat la Sofia Declarația guvernelor romîn și bulgar precum și Declarația comună a Partidului Muncitoresc Romîn și a Partidului Comunist Bulgar. Împreună cu conducătorii guvernului bulgar și ai Partidului Comunist Bulgar am constatat că există posibilități însemnate pentru lărgirea și întărirea colaborării economice și culturale între țările noastre. Datorită dezvoltării economiei naționale, succeselor mari obținute în anii puterii populare și experienței pe care muncitorii și specialiștii bulgari și romîni și-au însușit-o, țările noastre pot astăzi, într-o mult mai mare măsură, să se sprijine reciproc în construirea socialismului, să-și acorde ajutor în acele ramuri în care fiecare dintre ele are o mai mare experiență și mai mari posibilități. Desigur că în acest fel nu se pot ajuta decît două țări socialiste, care în mod frățesc își doresc reciproc prosperitate și progres.

Colaborarea multilaterală romîno-bulgară are largi perspective de dezvoltare și este menită să slujească la ridicarea bunei stări a popoarelor noastre, la progresul lor economic și cultural, la sporirea puterilor lor în construirea socialismului în Bulgaria și Romînia. De aceea, vom munci neobosit pentru a traduce în fapt hotărîrile luate la Sofia împreună cu conducătorii poporului bulgar.

O forță uriașă reprezintă unitatea dintre țările noastre și celelalte țări ale lagărului socialist. Marea prietenie care leagă popoarele țărilor comunității socialiste, colaborarea lor tovărășească în condițiuni de egalitate și respect reciproc constituie un izvor nesecat pentru progresul fiecăruia în parte și pentru puterea întregului lagăr socialist.

Declarațiile de la Sofia oglindesc hotărîrea popoarelor noastre ca, dezvoltînd legăturile lor politice, economice și culturale, să întărească necontenit unitatea lagărului socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică, forța de neînvins a socialismului și păcii.

Țările noastre sînt profund devotate cauzei păcii. În cursul vizitei noastre și a convorbirilor cu conducătorii poporului bulgar, ne-am exprimat hotărîrea comună de a continua și întări politica de colaborare internațională cu toate țările, indiferent de orînduirea lor socială, pe baza principiilor de coexistență pașnică. Cu toate puterile noastre, împreună cu țările lagărului socialist vom apăra pacea lumii luptînd cu hotărîre împotriva planurilor agresive ale cercurilor imperialiste, așa cum o cer interesele popoarelor noastre și ale tuturor popoarelor lumii.

Dragi tovarăși,

Vizitînd astăzi Pleven, care evocă cu atîta tărie prietenia străveche romîno-bulgară, sîntem convinși că nu există o cinstire mai potrivită a memoriei înaintașilor noștri, a tuturor celor căzuți pentru independența națională a popoarelor noastre, a revoluționarilor căzuți pentru cauza eliberării sociale a popoarelor lor, pentru victoria socialismului, decît aceea de a munci fără răgaz pentru ca această prietenie să se întărească și să înflorească continuu spre binele ambelor noastre popoare, pentru triumful măreței cauze a socialismului și păcii.

Să trăiască prietenia veșnică, de nezdruncinat între popoarele noastre frățești!

Să trăiască și să învingă cauza noastră comună, socialismul!

Să trăiască pacea în lumea întreagă!

## DELEGAȚIA ROMÎNĂ A SOSIT LA VARNA

SOFIA 4. — De la trimișii speciali Agerpres.

Delegația romînă a sosit la Varna la ora 22,30.

Tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Chivu Stoica au trecut în revistă compania de onoare. Oaspeții s-au îndreptat apoi spre Palatul Euxinograd, reședința care le-a fost pusă la dispoziție.

## Documentele adoptate de sesiunea Biroului Consiliului Mondial al Păcii

BERLIN 4 (Agerpres). — După cum s-a anunțat, la 2 aprilie și-a încheiat lucrările la Berlin sesiunea Biroului Consiliului Mondial al Păcii. În cadrul conferinței de presă, convocată din inițiativa Biroului Consiliului Mondial al Păcii, au fost difuzate documentele adoptate la sesiune: apelul de la Berlin al Consiliului Mondial al Păcii, declarația în legătură cu apelul de la Berlin al Consiliului Mondial al Păcii și rezoluția Biroului Consiliului Mondial al Păcii cu privire la situația internațională.

Apelul atrage atenția asupra primejdiei pe care o reprezintă experiențele atomice pentru sănătatea și viața cîtorva generații de oameni și îndeosebi a copiilor și se subliniază că un război atomic ar nimici milioane de vieți omenești și ar pustii continente întregi.

Cerînd încetarea acestor experiențe și încheierea neîntîrziată a unui acord în acest scop, apelul spune:

Aceasta va permite să fie ferită de pericol viața copiilor noștri. Aceasta va determina guvernele să ajungă la un acord asupra distrugerii armei atomice și a preîntîmpinării războiului. Dacă în toate țările se vor ridica glasuri de protest, ele vor fi auzite. Mai putem preveni pericolul.

În declarația în legătură cu apelul de la Berlin al Consiliului Mondial al Păcii se arată că de acum 7 ani de cînd partizanii păcii, adresînd lumii întregi apelul de la Stockholm, au atras atenția asupra pericolului pe care îl prezintă pentru popoare arma atomică, acest pericol a crescut. Evenimentele serioase care au avut loc la sfîrșitul anului trecut au arătat că există focare de conflicte care pot duce la un război mondial cu folosirea bombelor atomice și cu hidrogen.

Astăzi însă omenirea este amenințată nu numai de război, ci și de experiențele care se fac în timp de pace.

Declarația arată în continuare că mișcarea pentru pace cheamă să se sprijine orice inițiativă, luată de unele guverne sau organizații care au cerut sau întreprins acțiuni în vederea încetării experiențelor atomice.

Adresăm acest apel tuturor, se spune în încheierea declarației, cerînd difuzarea, semnarea sau aprobarea lui prin orice alt mijloc de către un număr cît mai mare de bărbați și femei din toate țările.

În Rezoluția Biroului Consiliului Mondial al Păcii cu privire la situația internațională se arată că după o perioadă de slăbire a încordării la care au contribuit în mare măsură popoarele și ale cărei urmări favorabile au și început să se simtă, popoarele sînt puse acum în fața unor noi neînțelegeri și conflicte armate, care reînvie războiul rece, intensifică neîncrederea și amenință să creeze o situație care va periclita serios pacea în întreaga lume.

Dacă popoarele vor depune eforturi, ele vor putea să creeze o nouă atmosferă de încredere și să obțină o înțelegere pe calea securității generale, dezarmării, colaborării, economice și științifice.

Cine vrea să apere omenirea împotriva degenerării și pieirii, acela trebuie să participe la aceste eforturi și să contribuie la succesul marii campanii desfășurate de Consiliul Mondial al Păcii împotriva experiențelor cu bombele atomice și cu hidrogen.

În conformitate cu dorințele și speranțele milioanelor de oameni care luptă împotriva primejdiei de război și pentru pace, Biroul Consiliului Mondial al Păcii a hotărît să convoace între 10 și 16 iunie 1957 la Colombo o sesiune a Consiliului Mondial al Păcii.

## Declarația comună a delegațiilor P. C. Italian și P. C. din Cehoslovacia

PRAGA 4 (Agerpres). — După cum anunță agenția CETEKA, între 29 martie și 1 aprilie, au avut loc la Praga convorbiri între delegația Partidului Comunist Italian și cea a Partidului Comunist din Cehoslovacia.

La încheierea convorbirilor, cele două delegații au adoptat o declarație comună.

În declarație se exprimă convingerea că forțele iubitoare de pace din toate țările și în primul rînd acțiunile hotărîte ale Uniunii Sovietice în vederea apărării păcii sînt capabile să zădărnicească orice încercări de agresiune.

Delegațiile își exprimă solidaritatea și sprijinul față de Partidul Muncitoresc Socialist Ungar și față de guvernul ungar în eforturile lor îndreptate spre înfăptuirea programului de întărire a economiei și democrației socialiste.

Cele două delegații condamnă cu hotărîre noua primejdie imperialistă îndreptată împotriva libertății și independenței popoarelor din Orientul mijlociu și apropiat. Delegațiile celor două partide se pronunță împotriva reînvierii imperialismului german și împotriva primejdiei unui nou război în Europa, sprijină cererile de lichidare a tuturor bazelor militare, de retragere a trupelor de pe teritorii străine, de interzicere a armelor de exterminare în masă și a experiențelor cu aceste arme.

În noua situație, creată în urma apariției sistemului socialist mondial, se arată în declarație, activitatea partidelor comuniste și muncitorești, prietenia și unitatea lor, întărirea colaborării dintre ele au o importanță hotărîtoare pentru progresul și pentru noi succese ale popoarelor în lupta pentru independență și democrație, pentru socialism și pace.

Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, care a înfăptuit primul revoluția socialistă și care și-a condus țara cel mai departe pe drumul spre comunism, a acumulat o experiență uriașă, care are o importanță principială pentru întreaga mișcare muncitorească internațională.

În prezent, cînd reacțiunea internațională desfășoară atacuri înverșunate împotriva mișcării comuniste, se subliniază în declarație, este necesar să se ducă o luptă hotărîtă împotriva tuturor manifestărilor de revizionism și naționalism.

## Prietenia frățească romîno-bulgară

(Urmare din pag. I-a)

muncitorești, acest document expune un bilanț pozitiv de activitate a P.C.B. și a P.M.R. Politica de construire a socialismului, condusă de cele două partide în țările noastre vecine, a asigurat obținerea unor succese de seamă în transformarea și dezvoltarea economiei și culturii Romîniei și Bulgariei. În trecut înapoiate și dependente de capitalul străin, cele două țări au devenit libere și independente, cu o industrie în continuă dezvoltare, cu o agricultură în proces de mecanizare și cooperativizare, cu o cultură înfloritoare. „Aceste succese — se spune în Declarație — sînt o confirmare strălucită a marii forțe transformatoare a marxism-leninismului, ele demonstrează că numai în unire strînsă și colaborare frățească cu țările lagărului socialist este posibilă înflorirea și dezvoltarea multilaterală a popoarelor noastre, potrivit intereselor naționale ale celor două țări".

În urma hotărîrilor luate în anul 1956 de C.C. al P.M.R. și de C.C. al P.C.B. cu privire la îmbunătățirea conducerii de partid și de stat a construcției socialiste, pentru dezvoltarea continuă a inițiativei creatoare a maselor, pentru unirea lor și mai strînsă sub steagul socialismului — hotăriri asupra cărora lucrările celui de-al XX-lea Congres al P.C.U.S. au avut o uriașă influență — a crescut și s-a consolidat și mai mult încrederea popoarelor romîn și bulgar în cauza socialismului, hotărîrea lor de a urma neabătut politica justă, verificată în practică, a celor două partide. În timpul evenimentelor din Ungaria, popoarele romîn și bulgar, dînd dovadă de o înaltă maturitate politică, s-au unit și mai strîns în jurul partidelor lor marxist-leniniste, condamnînd cu hotărîre complotul contrarevoluționar organizat de imperialiști și de reacțiunea internă din Ungaria. Cele două popoare sînt hotărîte să zădărnicească orice încercări ale reacțiunii internaționale de a tulbura viața pașnică a țărilor socialiste.

Văzînd în unitatea lagărului socialist condiția necesară pentru construirea cu succes a societății socialiste în țările lor, P.M.R. și P.C.B. și-au exprimat hotărîrea de a activa neobosit pentru lărgirea multilaterală a colaborării reciproce și a relațiilor frățești între țările socialiste, pentru întărirea unității de nezdruncinat a lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică. Cercurile reacționare, în scopul de a slăbi coeziunea lagărului socialist, a mișcării comuniste, fac reclamă așa-numitului „comunism național". Dînd o ripostă hotărîtă acestei campanii ideologice a imperialiștilor, comuniștii își afirmă atașamentul lor total față de ideile internaționalismului proletar. Ei duc o luptă intransigentă împotriva oportunismului și reformismului, împotriva oricăror încercări de revizuire a marxismului revoluționar, împotriva naționalismului și altor influențe ale ideologiei burgheze în rîndurile lor. Cele două partide își vor da și pe viitor contribuția pentru spulberarea oricăror încercări de a introduce confuzie, șovăieli și frămîntări în rîndurile mișcării comuniste.

Declarația subliniază că o sarcină primordială a oricărui partid comunist sau muncitoresc frățesc, inclusiv a P.M.R. și P.C.B., este de a lupta pentru unitatea marxist-leninistă și mai puternică a partidelor comuniste, pentru puritatea învățăturii marxist-leniniste. P.M.R. și P.C.B. se conduc după teza marxist-leninistă că legile și trăsăturile fundamentale ale revoluției socialiste sînt valabile pentru toate țările și că, în rezolvarea problemelor variate ale construirii socialismului, învățătura marxist-leninistă trebuie aplicată potrivit particularităților economice, istorice și naționale ale fiecărei țări.

Studiind, generalizînd și îmbogățind propria lor experiență, cele două partide folosesc în mod creator experiența altor partide frățești, subliniind în mod deosebit importanța istorică-mondială a experienței P.C.U.S., care reprezintă un important ajutor pentru partidele comuniste și muncitorești, pentru întreaga mișcare muncitorească internațională.

Delegațiile celor două partide au hotărît să intensifice și mai mult în viitor colaborarea tovărășească și schimbul de experiență frățesc dintre ele, dintre țările și popoarele lor. De asemenea în scopul de a contribui la întărirea unității de acțiune în rîndurile mișcării muncitorești internaționale, cele două delegații și-au exprimat hotărîrea de a lărgi și întări legăturile și colaborarea frățească cu toate partidele comuniste și muncitorești, de a stabili și dezvolta legături cu alte partide și grupări politice care se pronunță pentru ideile socialismului.

Poporul romîn salută rezultatele rodnice ale vizitei făcute în R. P. Bulgaria de delegația guvernamentală și de partid a țării noastre. Exprimîndu-și încă odată prietenia și simpatia frățească față de poporul bulgar, poporul romîn este convins că aceste rezultate vor contribui la strîngerea legăturilor dintre țările socialiste, în interesul păcii și socialismului.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: București, Piața „Scînteii". Tel. 7.60.10. 7.60.20. 7.60.40 7.61.00. Abonamentele se fac la oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii voluntari din întreprinderi și instituții. Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin".